

ב"ה

אין ליכט
פון תורה

ספר

שבט מוסר
פרשת כי תsha
אידיש

521

הוצאת אמונה
ברוקלין נוא יארק,
שנת תשנ"ח לפ"ק

געזילת השם יתברך

פרק אחד ועשרים

כפי-תשא

אין דעם פרק וווערט ערקלערט דער
סדר פון יום המיתה אוון די קבורה ; א
תחינה דרכ וויידי וואס דארף זיין
געוואוינט אין מוויל פון דעם מענטש ;
וועגן די שאנד פון די מדה פון כעס



דער ספר האט במשך פון זיינע הונדערטער יאָרון עקייסטעןן מדורין
אוון מהן געווען צוינטען אוידשע קינדער אויפן ערלעגן אוידישן
וועג.

אינה אלט

פון איין און צוואָאנצִיקסטער פרק



- א. אַ מענטש זאל זיך פֿאָרשׂטעלן גְּלִיכְיך וְעַר לִיגְט אַ טוּיטער אָוֹן מֵעַן טוּהָת אִים אָלָע באַנדערפֿעַנְישָׁן פָּוֹן אַ טוּיטָן מענטש, אָוֹן וְזַיִן פֿרְויָן אָוֹן קִינְדָּעָר וּוּינְגָּן אוֹף זַיִן טוּיטָן אָוֹן גַּיְיעַ נַאֲך אִים בֵּין קֶבֶר, אָוֹן וְזַיִן אַזְוִי זַיִן זָעַל זָהָט דִּי פֿאָרשׂעַמְוָגָן פָּוֹן דָּעַם גּוֹף, אָוֹן וְזַיִן אַזְוִי זַיִן צְרוּרִקְ פָּוֹן קֶבֶר אָהִיאִים אָוֹן פָּוֹן דּוּרָהִים צָסְ קֶבֶר, אָוֹן וְזַיִן אַזְוִי זַיִן נְשָׁמָה וּוּרְטָא אַיבְּרָגְעָגְעָבָן אַין דּוּרָהִאנְטָ פָּוֹן דִּי וּוּאָס טּוּשָׁ אַיר מְשֻׁפְּטָיָן, דָּאָן וּוּעַט דּוּרָהִעַנְשָׁ צְעַרְעַנְעָן קָעָגָן דָּעַם יָצַר הָרָעָ אָוֹן עַר וּוּעַט נִשְׁתְּ זִינְדִּיגָּן.....ג.
- ב. וּוּגָן דָּעַם מָאָמָר חֹזֶיל "יִזְכֵּר לֵו יּוֹם הַמִּתְהָה".....ה
- ג. אַ תְּחִנָּה אָוֹן אַ בְּקָשָׁה צָוֵם הַיְלִינָּן באַשְׁעַפְרָעָ. דָּאָס הַעַלְפָט צָו עַטְלִיכָּעָ מְעוּלָות פָּוֹן דָּעַר נְשָׁמָה אָוֹן צָו פֿאָרגְעָבָן אָוֹן פֿאָרגְיִיטִינְגָּן, אָוֹן דָּאָס אַיז : אַ גְּעוּוֹאַלְדִּיגְעָר עַיִן זַיִן מְתוּודָה צַיִן אָוֹן זָאָגָן תְּחִנָּה פְּאָרָה השָׁם יִתְבְּרָךְ מִיטָּאָלָע גְּלִידָעָר אָוֹן פִּילּוֹנְגָּעָן. - אַוְיכָן סְדָר פָּוֹן אַלְפְּ-בִּית אָוֹן דָּעַם סְדָר פָּוֹן "תְּשִׁירְקָן" אָוֹן "אַיִת בְּשִׁי", צָו דּוּרְצִיְּלָן כָּאַטְשָׁא בְּיסְלָדְ דִּי לְוִיבְּוֹגָעָן פָּוֹן השָׁם יִתְבְּרָךְ, אָוֹן דָּעַם שִׁיר וּוּאָס מַעַן זָאָגָט יְעָדָן טָאָג פְּאָר דָּעַם הַיְלִינָּן בְּסָא הַכְּבָדָן.....ו.
- ד. וְזַיִן אַזְוִי בְּטָל צָו מַאֲכָן דָּעַם כָּעֵס.....יְד
- ה. אַ תְּיִקְוָן אוֹף אַלְעָבְרִוָּת - מְחַדְשָׁ צָו זַיִן חִידְשָׁי תּוֹרָה - אַ רְאֵיה אוֹף דָּעַם. אַוְיכָן עַר אַיז נִשְׁתְּ קִינְיָן בְּרַהְכִּי, זָאָל עַר אַוְנְטָעָר שְׁטִיכָן אַנְדָעָר וּוּאָס זָעַנְעָן מְחַדְשָׁ חִידְשָׁים.....יְז
- ו. אַ מענטש זָאָל נִשְׁתְּ זָאָגָן, וּוּאָס פֿאָרָא כְּהַאֲבָן דִּי וּוּרְטָעָר וּוּאָס גַּיְיעַ אַרְוִיסָן פָּוֹן מִין מוּלִיל, מַתְקָן צָו זַיִן אָוֹן אַוְיפְּבוּיָן חַרְבָּ גְּעוּאַרְעָנָן וּוּלְטָן.....יְח
- ז. דִּי תּוֹרָה אַיז אַ רְפּוֹאָה פְּאָר יְעָדָר זִינְד - זָהָר הַקְּדוּשָׁ.....יְט



פרק אחד ועשרים

א מענטש זאל זיך פארשטעלן גלייך ווי ער ליגט א טויטער אוון מען טויהט אויס אלע באָדערפֿענישן פון אָטויטן מענטש, אוון ווי זיין פרוי אוון קינדער וויינען אויף זיין טויט אוון גיינען נאך אויס ביזן קבר, אוון ווי אַזוי זיין זעל זעהט די פארשעמנונג פון דעם גוף, אוון ווי אַזוי זיין גייט צוריק פון קבר אֲהיאס אוון פון דערהייס צום קבר, אוון ווי אַזוי זיין נשמה ווערט איבערגעבען אין דער האנט פון די וואָס טווען איר משפטין, דאן וועט דער מענטש צערענען קעגן דעם יצר הרע אוון ער וועט נישט זינדיין.

א. יומם המיתה ויום הקבורה, מענטש, שטעל דעם טאג פון טרייט אוון פון דער קבורה אנטקעגן דײַנע אויגן, אוון טראקט גלייך ווי דײַן צייט צו שטאָרבן איז געקומען, אוון דו ביסט געשטאָרבן, אוון דו ליגסט אויף דער ערעד אַינמיין שטוב, אוון ווי דײַן ווייב אוון קינדער אוון הויז געזונט שטייען אָרום דיר, מיט אַקול פון געוווין וואָס פֿאָרבֿיטערט די וואָס הערן עס.

ב. ונשמדת, אוון דײַן נשמה שוועבט אָרום דײַן גוף, זי גייט פון קאָפּ צו די פיס, אוון פון די פיס צוריק, צו זען אָן אָרט וואֹ זי זאל קענען אַריינגיין אִין גוף, אוון זי קען נישט. קלאגט זי, ווי אַ פרוי אויף איר יוגנטליךן מאָן, וואָס האָט איר פֿאָרלאָזט.

משם, זי (די נשמה) גייט צו די ערטער וואָס זי אִין געוואוינט געוווען דאָרט צו זיצן מיטן גוף, צו אִרע גלוֹסְטִיגָע אָוצרות אוון אִרע שיניינע מלבושים.

ג. ומצערת, די נשמה אִין זיך מצער, אוון זאָרגט זיך ווי זי האָט זי אוועקגעלאָזט, אוון זי אִין נאָקעט, אוון זיין גוף ליגט נאָקעט ווי אַ שטיין. אוון ער זאל זיך אויסטמאָלֶן גלייך ווי מען קומט אויס

מטהר זיין, און קלידין אים אן נאָר מיט תכרייכים, און די אַיבעריגע גלוּסְטִיגֶג עַקְלִיְינָדָר און זיין געלט איז אַנְגַּעֲגַרִיט פֿאָר דָעַם מאָן ווֹאָס זיין ווֹיֵיב ווֹעַט נְעַמְּעָן.

ד. וַיְדָמָה, דער מענטש זאל זיך פֿאָרְשְׁטָעָלָן גְּלִיָּך ווי מעַן לִיְגַּט אַיִּם אַרְיִין אַינְעָם אַרְוֹן, און מעַן טְרָאָגֶט אַיִּם אַרְיִיף די אַקְסָלָעָן. זיין ווֹיֵיב און קִינְדָּדָר שְׂרִיעָן מִיט אַ בִּיטָּעָר קוֹל, און ער קָעָן נִישְׁתְּצָוִירִיך אַוְמְקָעָרָן זיין פְּנִים אַרְוֹן זַיִּינְטְּפָעָרָן, ווי ער איז גַּעוּוֹרָוִינְט גַּעוּוֹעָן, אֹז ווֹעַן ער פְּלָעָגֶט אַרוֹיסְגַּיִין פָּונְהָרִיזְ פְּלָעָגֶן זיין ווֹיֵיב און קִינְדָּדָר פְּרָעָגֶן פָּונְ אַיִּם, און ער פְּלָעָגֶט זַיִּינְטְּפָעָרָן אַרְיִיף יַעֲדָע זָאָך.

ה. וְעַתָּה, אַבָּעָר אַצְּינָד גִּיְתָּעָר אַרְוֹיסְ אַרְוֹן שְׂוִוִּיגֶט. זַיִּ גִּיעָצָן מִיט אַיִּם בֵּיז דָעַם קָבָר, און בָּאַדְעָקָן אַיִּם מִיט עַרְד אַרְיִיף זַיִּן פְּנִים, און קָעָנָעָן אַיִּם נִשְׁתְּ הַלְּפָנָן, זַיִּי שְׂרִיעָן, מִיִּין פָּאָטָעָר, אַרְוֹן קִינְדָּד עַנְטְּפָעָרָט זַיִּי נִשְׁתְּ, בֵּיז זַיִּי קָעָרָן זַיִּיך צְוָרִיך אֲהִים מִיט לִיְדִיגֶעָ העַנְטָן, און ער בְּלִיְבָט אַיִּן קָבָר אַלְיִין, און די מְלָאָכִי חַבְלָה שְׂרִיעָן אַרְיִיף אַיִּם, ער האָט קִיִּין אַרְטָן נִשְׁתְּ ווֹאוֹ צָו אַנְטָלוֹיפָן, און קִיִּין לְאָךְ דָּאָרְטָן נִצְׁוָל צָו ווֹעָרָן.

ו. וְהַנְּפָשָׁה, און די פֿאָרְשְׁעַמְטָע נִשְׁמָה נִידְעָרָט אַרְיִיף דָעַם גּוֹף אַיִּין זַיִּן קָבָר אַרְיִין, טָאָמָעָר ווֹעַט זַיִּ קָעָנָעָן אַרְיִינְגִּיִּין אַיִּם, און זַיִּ אַיז זַיִּיך אַזְוִי מְטָרִיך בֵּיז דְּרִיְיך טָעָג. דָעָרָנָאָך, ווֹעַן זַיִּ זָעַט אֹז זַיִּן בּוֹיך אַיז צְוָשָׁפָאָלָטָן, אַיז זַיִּיך מִיאָשָׁ פָּונְ אַיִִים. זַיִּ גִּיְתָּעָר אַרְוֹן צָום הַוִּיז, און פָּונְ הוֹיז צָום קָבָר, בֵּיז זִיבָן טָעָג.

ז. וְכָרָאתָה, און ווֹעַן זַיִּ זָעַט אֹז עַס אַיז גָּאָר קִיִּין הַאָפְעָנוֹנָג נִשְׁטָאָ, פְּלִיטָ זַיִּ אַרְוֹם אַיִּן דָעַר לוֹפְטָ, צָו זָוְכָן פֿאָר זַיִּיך אַ מְקוּם מְנוּחָה. זַיִּ שְׁטָאָרְקָט זַיִּיך אַרְוִיְּפָצְגָּוִיִּין אַוִּיפָּן הַיְּמָלָ, גַּעֲפִינְט זַיִּ אַ צְוּוִישָׁנְשִׁיד אַרְוֹן אַ קְוָפָעָרָנוּ ווֹאָנָט, ווֹאָס דָעַר מְעַנְטָשָׁה האָט גַּעֲמָאָכָט דָוָרָק זַיִּינָע עֲבִירָות. עַס באַגְּעָגָעָנָע אַיר, די מְלָאָכִי חַבְלָה, און שְׁטוּוִיסָן זַיִּ מִיט גַּרְוִיסָע יִסְוִרִים נְאָך אַיר רְשָׁעוֹת.

ח. ובתשלום, וווען עס ענדיגט זיך די שבעה, גייען זיין וויב און קינדער באזוכן זיין קבר, און זעען ווי אויפן קבר זענען גאר אויפגעגןגען דערנער. טראכטן זי, וווען ער זאל קענען רעדן וואלט ער גענטפערט, קערט איז אום אהיים, מײַנע קינדער, וויל איך וועל מיך שוין צו איז נישט אומקערן ביז איביג, איר ווועט מיך שוין נישט זען.

ט. מיד, זי קערן זיך אום אהיים, און לאזן אים דארט ליגן, און ער איז עוסק אין זיין דין און חשבון, און זי זענען עוסק אין לעבן, אין שפֿאצְרִין, אין בנינים, און מאכן חתונה זיערען קינדער מיט געזאנג און פריד.

י. הנה, דאס אלץ זאל דער מענטש פָּאַרְשְׁטָעלְן פָּאַר זיך שטענדיג קעגן זיינע אויגן, און דאן ווועט זיין י策 הרע אונטערטעניג וווען. אויב ער איז אַ שטיין, ווועט ער צעריבן וווען, און אויב ער איז איזין, ווועט ער צובראָן וווען.

וועגן דעת מאמר חז"ל "יזכיר לו يوم המיתה"

ובכל, דאס אלץ האבן אונזערע חכמים ז"ל אַרְיִינְגֶּעֶשְׁטָעלְט אין אין ווארט, "לעומס ירגיז אַדְם י策 טוב על י策 הרע", דער מענטש זאל איביג אַנְצְּעַרְעֵנָען דעם י策 טוב אויפן י策 הרע, און אויב דער י策 הרע וויל נישט אַוּעֲקָגִין פָּוּן אַים, "יזכּוּרְ לֹו יוֹם הַמִּתְהָ", זאל ער אים דערמאָנָען אלץ וואס ווועט אים דערגרייכּן אין טאג פָּוּן טרייט, וויל דורך דעם ווועט אפשר זיין י策 הרע אונטערטעניג וווען, וואס ער איז הארט ווי אַן איזין.

א תחינה און א בקשה צום הייליגן באשעבער. דאס העלפט צו עטלייכע מעלוות פון דער נשמה און צו פארגען און פַּאָרְגִּיטִיגֶן, און דאס אייז:

א געוואָלְדִּיגָּעֵר ענין זיך מטאודה צו זיין און זאגן תחינה פֿאָר השם יתברך מיט אלע גליידער און פֿילְוָנוֹגָעָן. – אויפֿן סדר פון אלף-בית און דעם סדר פון "תשְׁרִיך" און "אַת בְּשִׁיר", צו דערצִיילָן כָּאָטְשׁ אַבְּיסָל די לויונגָעָן פון השם יתברך, און דעם שיר ווֹאָס מען זאגָט יעדַן טָאגַ פֿאָר דעם הייליגן כסאַהְבָּוֹד.

יא. והנני, און אייך וועל פֿאָר דיר מסדר זיין אַתְּפָלה, דורך ווּידָי און געבעט, צו קומען פֿאָר דעם אויבערשטָן, ווֹאָס ער האָט אלְץ באַשָּׁאָפָּן, און ווי גוט און ווי זיס אייז, אָז די תפָלה זאל זיין געווואַוינט אין דעם מוויל פון יעדַן מענטשָׁן צו זאגָן די תפָלה, ווּיל זי העלפט די נשמה, און אייז מכפר זײַנע עבירות, און לויבט דעם פַּאָרְכִּטִּיגֶן גָּאָט.

תפילה – בלשה"ק

ה' אלהי אשר יצרתני ובראתני ועשיתני והוציאתני מאין ליש. צור כל העולמים המתלבש בעשר ספירות בלימה. מוכתר בכתרי כתרים. מוקם החכמה והבינה בעל החסד והגבורה תפארת ישראל. תפארתך לנצח נצחים הود והדר לבשת. יסוד כל היסודות, מלכוותך בכל משלחה. בראות שמיים וכל צבאם הארץ וכל אשר בה על ידי שכינה עוזך. ומכל הבריאות עולה תמיד הלול וקילוס כתרים על ראשך. מודה אני לפניך צורי וגואלי מושיע מגני, הודהה גמורה שלימה בכל רעיון וכל מחשבותי ובחכמתי ובכינתי ובדעתתי ובשכלי ובהשכלהי ובנפשי וברוחתי ובנשמרי ובכחתי ובגבורתה ובכריאותי ובאמצי ובחזקתי ובגוףינו ובעוריו ובבשרי ובدمي ובעצמותי ובגידי ובעורקי ובכל אברי ובדברי ובמאמרי ובקולוי ובહבל פי. ובראייתני ובהסתכלותי וביעוני ובריחי

ובטעמי ובמשמעותי ובעריכותי וכל הנועתי. בעמידתי ובקומי ובhillומי ובמצבי ובשכבי ובהקיצי. וכהתעורי ובשתי כל הפרטים הנמצאים בಗופי. בכולם מודה ומעיד אני שאם (יהיו) כל העולמות שבראת ויש בכח לברוא וכן המספר הזה יהיה חזר חלילה לעד לעולמי עולםיים יהיו מלאים חרודל כל חרודל וחרדל מתחלק לשיעור מספר מלא כל העולמות פיות. וכל פה ידבר תחלות בשיר ושבחות כולם בכת אחת תמיד לא יחשו לעד ולנצח נצחים במרוצת הדיבור בשיעור שאדם דובר דיבור אחד הם אומרים אלף דברי שירה. עדיין אין יכולם להגיע למספר התחלת שבח אחד מדוטיך. כי"ש וק"ו בן בנו של ק"ו שבח כל המדה ואין לעלות על לב וברעיון ובמחשבה שבח מדוטיך דעתן חקר וקץ ותכלית ולך לבדוק גלויות. כי נעלית על כל השבחים ועל כל התהילות והגדולות ונתקדשת על כל הקדשות ונתרוממת על כל התרומות והתנסאות על כל התנסאות ונעלית על כל הברכות והטהרות ונתגברת על כל החסדים והצדיקות והמשפטים והמוסרים. כי ממך הכל שאתה מקור לכולם וממן נובעים ויוצאים ומתרפזרים מבלתייך ואין צור זולתך אשר יעשה כמעשייך וכגבורותיך. וכל הנאצלים והברואים והיצורים והנעים מהמדרגה היותר גדולה שבשמי השמים עד שלשול קZN שבארץ, כולם מכירים ויודעים ובנינים ומגידים ומעידים על אלהותך ויחוד שכינתך, כי אין זולתך אלה בורא ויוצר ועשה כרצונו. ואין מי שיאמר לך מה תעשה ומה תפעל, וממך מקורים ומיחלים כולם חיות ומזון בידעם שאתה בראותם וחיותם ומיתתם בידך, יודעים ומעידין באמת דסמא"ל ובת זוגו הבל מה מעשים תעוזים וכאפס וכאין נחשבו, הבל ואין בס מועל, עבד רשע מורד ברבו, דרכו חושך וחקלאות. מה יאבדו אתה לעמוד וכולם כבגד יבלו, הוא ובת זוגו המרשעת וכל חיילותיו. והאלילים כליל יחולף ועובדיהם יכטו פניהם קלון, בושה וכליימה תכסה עליהם. אתה ה' לעולם תשב כסאך לדור ודור. כי אתה המליך הגדול והקדוש,

אדון הכל, דין כל נברא, تحت לכל אחד בדרכיו וכפרי מעלייו, כי מלך אוּהָב צדקה ומשפט אתה. מלך אביר, מלך ברוך, מלך גדול, מלך גובל, מלך הדור, מלך זך, מלך חנון, מלך טהור, מלך ישר, מלך כביר, מלך לעד, מלך מלכים, מלך נורא, מלך סועד, מלך עוזר, מלך פוריה, מלך צדיק, מלך קדוש, מלך רם, מלך שומר, מלך תמים. מלך תומך, מלך שוכן עד עדי, מלך רחים, מלך קדמון, מלך צייר, מלך פוקר, מלך עשיר, מלך סומך, מלך נוצר חסד, מלך מימות ומחיה, מלך לומד זכות ישראל, מלך כבוד, מלך יוצר, מלך טהור, מלך חומל, מלך זוכה, מלך ומזוכה, מלך המושיע, מלך דובר צדקות, מלך גואל, מלך בורא, מלך אדר. מלך אמץ, מלך חם, מלך בונה עולמות ומחריבן, מלך שומע תפלה, מלך גיבור, מלך רם ונשא, מלך דובר שלום, מלך קונה שמים וארץ, מלך המתגאה על כל גאים, מלך זה, מלך זוחל לעד, מלך פוצחה, מלך זוכר זכיות ישראל, מלך עליון, מלך חסיד, מלך סובב ומארך אפו, מלך טוב, מלך נשגב, מלך יראוי, מלך מפוחד, מלך כובש כעסו, מלך לבוש ורבים. מלך אחד יחיד ומיחוד על כל המיחודים, מלך בוחר בטוביים, מלך גומל חסדים, מלך דורש עמו ישראל, מלך המשפט המAIR לכל העולמות, מלך וותרן זן ומספרנס בשפע, מלך זכרן זכר ענינים ושפלים, מלך חזק להHIGH, מלך טובל ומטהר טמאים, מלך יועץ, מלך כהן, מלך לוחם מלחמות ישראל, מלך מנצח ומנצח, מלך נעים, מלך סוגר ופותח, מלך עונה בעת צרה, מלך פוריה ומציל, מלך צופה וمبיט הכל, מלך קרוב לכל קוראיו, מלך רוצה בתשובה השבים, מלך שוכר ארזים, מלך תמים דעתות.

ויאמר: זהו השיר שאומרים בכל יום בכסא הכבוד לאדון אלהי ישראל. גם כשהנשמה עולה למלחה, פותחת פיה ואומרת תהלה ושירה וברכה ושבח וניצוח והלל והודאה למי שאמר והיה העולם. אזכורה אלהים ואהמיה, כי בר נפשי חסיה. ועליהם וניגון וגילה ורינה ודיצה וחדוה ושותן ושםחה ואהבה וואהבת ונורי ונורעם וענוה ואמת וצדיק ויושר וסגולה ופאר ועווז ועילו זונת ומנוחה

ונחמה שלום ושלוחה ובצח והשקט ושאנן וטובה וחן וחסד ורחמים ויופי ותואר והדר וחמלת וחנינה זיו זזהר ועיטור ונוגה ואור ונפלאות וישע ורוח ממלוח ומאור ואדיות ועריצות ועזר כח וגבורה ויקר וחזק ותוקף וממשלת ואומץ זרועתי זיו זזהר ומחזה ולקח טוב ולבבות ופדות ונכואה וקריאה וגבורה וחיל וגדולה וקדושה וטהרה ונקיות ומלכות והוד והדר וכבוד ותפארת לאדון אלהי ישראל מלכנו. אל מעוט ברק, אוור אמרת הנמצאות, אדון העניים הנצחים, נתיב הידיעות והמושכלות, מבוע החסדים, סגולות הצדקות הבלתי משוערות, נעימת הקולות, פרעל האורות והאפלות. בידך אפקיד רוחי, וכי תהיה מאושר ומישור מרווח הנצח. לאaira מחרב לשונות רמיה. למען חסך עשה לשוני כח שחות וכח זכרוני יהיה כפועל תמיד ונפשי תהיה מזומנת בהגדות האמתות וימינך הנדרת תסעדני בקולות ובכמיהה תרנני בזריזות בפתיחה ומבוא ומחשכה תועליל לי באגדה ובמשמעות רוחנית ונכואות בעוצות נפלאות בהשכלות מגיעות הדברים הנכבדים, Amen.

ובהיות שאתה ה' אלהי האלים ואדוני האדונים מלך מלכי המלכים, ואני בשר ודם בושה סרוחה רימה גוף עפר גוף נגוף תכליית המיאוס זהריהוק, ועכ"ז חטאתי לפניך, איך יהיה לי פנים לבקש מהילה ולשליחה לפנוי כסא כבודך. ע"פ שכליימי היותי חי על האדמה, יתהפכו דמעות עיני לימים ונחרות לטבול בהם תמיד לטהר חלאת עונותיו ויעשו עצמותי כעצים למערכה לשדוֹף תמיד כל אברי, ואשפוך דמי כדם הקרבנות והקטר חליبي בקרבי ויעלה עשן מזבח לבבי מרתייחות אש הקודחת שנבערה כי מהתעניות והסゴפים. ואני בעצמי אשים תכוונה תבנית צורתית כמזבח, כדי שאש תמיד תוקד עליו לא תכבה. לא יספיק כל זה להתחי לי מקום ופנים לבא לפניך שתתמול לו על כל מה שהכעתך. אך לקחת ה חזק בעצמי ועזה בלבבי למצוא מקום ופנים לשוב אלקיך בשומי בדעתך שאדרבה כפי גדליך ומעלך ורוממותך כך גודל ענותנותך ורוחמןותך וככפי מעט דלותך דקוטך

שפלותי ואפלתי והייתי כלל הימי וכאלו לא היה הווית מציאותי כך היה שיעור דעתני ושכלתי בעת שחטאתי לפניך. שנמצא שהייתי כלל הימי. גם ידעת, כי אשמתי לא תזיק לך ומחילתי לא תחסר מך. أنا אלהי, מחול לי מה שלא יזיק לך ותן לי מה שלא יחסר מך. ועוד נתחזקתי לבוא אצלך, ובתחתי שתרכמוני לסלוח לי בעצת כליזותי שיעצוני, עוזוני באמורותם, אמצו בעצתם ובדבריהם העמידוני. ויענו ויאמרו לי. בן אדם, מה לך נרדם בכובע עונותיך, קום קרא אל אלהיך בתשובה ובודויים, שבודאי יקבלך. שעל התשובה נתיחס עלמו, ועל איש כמוך נקרא רחום וחנון נשא עון ועובד על פשע, לא על שומרה תורה מאלך'ך ועד תי"ו. ובשובומי דבריהם כי נעמו, השלכתி מסוה הבושה מעל פני ונחתורה ונחזקתי לבוא לפניך לבקש מחילה וסליחה וכפירה, עע'פ שלא הנחתי עבירה שלא עשית, אשמתי בגדיتي כו' עד סוף הוידוי. ויהי רצון מלפני מלכי ואלהי שהכנתה אמרית הוידייה זהה לפניך יחשב כאלו דנתי בשבועה מדורי גיהנם עד שיעור מירוק כל מה שחטאתי לפניך. ואם ח"ו הרביתי לפשוע עד שהדין מחייב לנעל דلتת התשובה לפניך. קבלני בחתיריה שתחת כסא כבודך כאשר קיבלת למנשה ולשאר הפושעים כמוهو בשובם אלקך. מחול לי מה שחטאתי והעויתתי ופשעתני לפניך, בין באונס, בין ברצון, בין בمزיד, על דברי תורה ועל דברי סופרים. ועל כל גדר וסיג, בין חמור ובין קל. שמכיר אני בסכלות ואולתי ושתותי, כי הסכלתי עשו, ושתותי גרמה לי, ועצת יצרי בלבלו דעתך וכהו עיני, והייתי ממש כמשtagע וכאלו לא הייתה בין החיים, וכמעט אנוס ביצרי הימי. ועל זה סמכתה שתקבלי בתשובה כמדתך לעשותות חסד תמיד, כי על זה בראת עולםך, דכתיב אמרתי עולם חסד יבנה.

ובהיות שהאדם אשר מחומר קרוץ מעותך לחטווא מתגרת יצרו בקרבו תמיד יום ולילה לא ישבות, لكن מפיל אני תחניתי לפניך כסא כבודך, ה' אלהי ואלהי אבותי אברהם יצחק ויעקב, שתעשה עמי אותן לטובה כמדתך להיטיב תמיד ואיןך חפץ במוות המת. יודע אני

נאמנה, שאף על פי שמסורת הבחירה בידי האדם ללכת בדרך שלבו חפש מטוב ועד רע, עם כל זה גלי לפני כסא כבודך אחוריית כל אדם, אם יהיה טוב או רע ואם יצא מן העולם צדיק או רשע. ואין ידיעתך מכריח לשום אחד משני הדרכים. לכן אם גלי וידוע לפנייך שהשחחה וחלילה סופי למות חייב. מרצוני הטוב בלבם ובנפש חפיצה רוצה אני שתכניתimi ימי ושנותי יהיה מחלוקת וסליחה וכפורה על כל מה שהכעתיך במעשי מיום השותה עד היום הזה, ואזכה לראות באור החיים ונפשי תהיה צוראה תחת כסא כבודך, Amen. ואם עתיד אני למות זכאי לך בלי שמרים, חף אני ולא עון כי מעתה ובעכשיו הוסיף ימים על ימי ושנים על שני בני חיי ומזוני עוסקים בתורה ובמצוות לשם ושבוע רב כדי לעבדך תמיד בשמחה רכה בלי עצבות כלל ולהיות זוכה ומזכה אחרים עמי. ולפרנסת ולרומם ולגדל אלהותך בכך אשר תנתן לי ואזכה לראות בביית משיח בן יוסף ומשיח בן דוד ובבנין בית המקדש, Amen. יהיו לרצון אמרי פי והגיוון לבני לפנייך ה' צורי וגואלי.

אין אידיש

יב. ובהיות, דו, באשעפער, מײַן גאָט, ביסט אָ גאָט אִיבער אָלע מלאָכים, אונֵן אָ האָר אִיבער אָלע האָרֶן. דו ביסט אָ קענִיג אִיבער אָלע גְּרוּעַסְטָע מלְכִים, אונֵן אִיךְ בֵּין דָּאָךְ בְּלוֹט אָון פְּלִישִׁ, פְּאַרְשָׁעַמֶּט אָון מִיאָוָס, אָ שְׂטִיקָעָרְד אָ גְּרוֹאָבָעָר גּוֹפָ, אָון פְּוֹנְדְּעַסְטּוּוּעַגְּן האָב אִיךְ גְּעַזְּינְדִּיגְט פְּאָר דִּיר. טָאָ, ווי אַזְּזִי קָעֵן אִיךְ בעטַן פְּאָר דִּין כסא הַכּוֹדֵ, אָז דו זָלְסָט מִיד פְּאַרְגָּעָבָן מִינְעָן זִינְד, ווַיְיַלְוַעַן אֲפִילָו אָלע מִינְעָן טָעַג ווֹאָס אִיךְ לְעַב זָלֵן די טְרַעְרָן פֿוֹן מִינְעָן אוִיגְּן אִיבְּרָעָגְעָרְט ווּוְעָרָן צָו יִמִּים אָון טִיְיכָן צָו טּוּבְלָן זִיךְ אִין זִיִּ, כְּדֵי צָו רִינְינִיגְן מִינְעָן זִינְד, אָון מִינְעָן בִּינְעָר זָלֵן ווּוְעָרָן ווי הַאָלֶן צָו פְּאַרְבְּרָעָנָעָן שְׁטַעַנְדִּיגְט מִינְעָן אִיבְּרִים, אָון זָאָל פְּאַרְגִּיסְטָן מִין בְּלוֹט ווי דָאָס בְּלוֹט פֿוֹן קְרַבְנוֹת, אָון מִין חַלְבָּן זָאָל זִיךְ רִיכְעָרָן אִין מִיר, אָון עַס זָאָל אַרוּפְּגָיִין אָ רַוְיךְ פֿוֹן מִזְבְּחָה פֿוֹן הָאָרֶץ, עַס זָאָל אוֹיפְּ אִים אִיבְּגִּיג

ברענען אַ פִיינָר אָוֹן עַס זָאֵל נִישְׁתָ פֿאָרְלָאַשָּׂן וּוּעָרָן, וּוּעַט דָאָס אַלְזָן גַעֲנוּגָן צָו קּוּמָעָן פֶאָר דִיר, צָו בְעַטְן אַז דָו זָאַלְסָט מִיר מַוחָל זַיִן אוּרָפָ אלְעַמְעָן וּוָאָס אַיךְ הָאָב דִין דַעֲרַצְעָרָנט.

יג. אַז, נָאָר אַיךְ הָאָב גַעֲנוּמָעָן אַ שְׁטָאָרְקִיָיט אַין מִין הָאָרֶץ צְוֹרִיקְצּוּקָעָרָן זִיךְ צָו דִיר. דָאָס אַיז וּוַיְיל אַיךְ טְרָאָכָט אַז אַדְרָבָא, לְוִית דִין גְרוּסְקִיָיט, אָוֹן לְוִית דִין מַעַלָה, לְוִית דִין לוּבָב, אָוֹן לְוִית דִין הוּבְקִיָיט, אַזְוִי גְרוּסָאַז דִין עֲנִיוּת אָוֹן דִין רְחַמָנוֹת, אָוֹן לְוִית מִין אַרְעַמְקִיָיט אָוֹן מִין פִינְצְטָעָרְקִיָיט, אַזְוִי אַיז גַעֲוָעָן מִין שְׁכָל אַין דַעַר צִיִיט וּוּעָן אַיךְ הָאָב גַעֲזִינְדִיגָט פֶאָר דִיר.

גַם, אַוְיךְ וּוַיְיס אַיךְ אַז מִינְעָן זִינָד וּוּלָן דִיר, באַשְׁעָפָר, גָּאָרְנִישָׁט שָׁאָדָן טּוּעָן, אָוֹן אַז דָו וּוּעַסְט מִיר מַוחָל זַיִן וּוּעַט דָאָס דִיר, באַשְׁעָפָר, נִשְׁתָ מַאֲכָן פְעָלָן. אַיךְ בְעַט דִין, מִין באַשְׁעָפָר, זַיְיָ מִיד מַוחָל מִינְעָן זִינָד.

יד. וּעוֹד, נָאָר בֵין אַיךְ גַעֲשְׁטָאָרְקָט גַעֲוָאָרָן צָו קּוּמָעָן צָו דִיר, דִיךְ צָו בְעַטְן, דּוֹרָךְ דַעַר עַצָּה פֿוֹן מִינְעָן נִירָן, וּוָאָס זַיְיָ הָאָבָן מִיר אַז עַצָּה גַעֲגָעָבָן, אָוֹן הָאָבָן מִיר גַעֲזָאָגָט: דָו מַעֲנְטָש, שְׁטִי אוּרָפָ, רַוְף צָו דִין גָּאָט מִיט תְשׁוּבָה אָוֹן מִיט וּוּידּוּיִם, וּוַיְיל עַר וּוּעַט דִיךְ זִיכָעָר אַנְגָעָמָעָן, וּוַיְיל אַוְיךְ תְשׁוּבָה הָאָט עַר אַוְעַקְגַעַשְׁטָעַלְט זַיִן וּוּעַלְט, אָוֹן אַוְיךְ אַזָּא מַעֲנְטָש וּוּדָו בִּיסְט וּוּעַרְט עַר גַעֲרוֹפָן אַ רְחוּסָוּ וּחָנוּן, עַר אַז מַוחָל דִי זִינָד, נִשְׁתָ אַוְיךְ דִי וּוָאָס הִיטָן זַיִן תּוֹרָה פֿוֹן אַלְעָפָ בִּיזְתִּיְוָן, וּוַיְיל פֶאָר זַיְיָ דַאֲרָפָ עַר נִשְׁתָ פֶאָרְגָעָבָן.

טו. וּבְשֻׁומָעִי, אָוֹן אַיךְ הָאָב גַעֲהָעָרט דִי דַאְזִיגָע רִיד, הָאָב אַיךְ אַרְאָפְגַעְוּוֹאָרְפָן דִי בּוּשָׁה פֿוֹן מִין פְנִים, אָוֹן אַיךְ בֵין גַעֲוָאָרָן גַעֲשְׁטָאָרְקָט צָו קּוּמָעָן צָו דִיר, צָו בְעַטְן מַחְילָה אָוֹן סְלִיחָה אָוֹן כְפָרָה. אָוֹן כָּאָטָש אַיךְ הָאָב נִשְׁת אַוְיסְגַעַלְאָזָט קִיְיָ שָׁוָם עֲבִירָה וּוָאָס אַיךְ הָאָב נִשְׁת גַעֲתוֹהָן, אַשְׁמָתִי, אָוֹן עַר זָאֵל זָאָגָן דִי וּוּידּוּיִ פֿוֹן אַשְׁמָנוֹ. אָוֹן דַעֲרַנְאָךְ זָאֵל עַר זָאָגָן וִיהִי רְצָוָן, אָוֹן עַס זָאֵל זַיִן דַעַר

וילן פאר דיר, מײַן קענינג און מײַן גאָט, אֶז די הַכְּנָעָה פֿוֹן ווַיְדָוִי ווֹאָס אַיך זָאָג, זָאָל גַּעֲרַבְּכָנְט זִין גְּלִיָּך, וּוְיִ דּוּ הַאָסְטָמֵיךְ דּוּ גַּעֲוָעָן אַיך דִּי זִיבָן מְדוּרִי גִּיהְנָם, בֵּין דַּעַם שִׁיעָור עַס זָאָלֶן צָעִירִיכְן וּוּעָרֶן אַלְצָן ווֹאָס אַיך האָב גַּעֲזִינְדָּגֶט פָּאָר דִּיר.

טו. **וְאַתָּה,** אָוֹן אַרְיֵב חַיּוֹ אַיך האָב גַּעֲמָעָרט צּוּ זִינְדִּיגָּן, בֵּין דַּעַר דִּין אַיז מְחַיֵּב צּוּ פָּאָרְשָׁלִיסְן דִּי טִירָן פֿוֹן תְּשׁוּבָה פָּאָר מִיד, זַיִּי מִיךְ מְקַבֵּל דַּוְרָךְ דַּעַם אַרְטָט ווֹאָס דּוּ הַאָסְטָט גַּעֲמָאָכֶט אָוְנְטָעָר דִּין כְּסָא הַכְּבָוד כְּדִי אַנְצּוֹנוּעָמָעָן דִּי תְּשׁוּבָה פֿוֹן מְנָשָׁה. זַיִּי מִיר מְוחָל ווֹאָס אַיך האָב גַּעֲזִינְדָּגֶט פָּאָר דִּיר סַיִּי בָּאוּנָס, אָוֹן סַיִּי מִיט מִין ווַיְלָן, סַיִּי אָוְמָגָעָרָן, סַיִּי בְּמָזִיד, סַיִּי אַוִּיף דִּי רַיִד פֿוֹן דַּעַר תּוֹרָה, סַיִּי אַוִּיף דִּי רַיִד פֿוֹן דִּי חַכְמָיִם, ווַיְלִיל אַיך אַנְעַרְקָעַן מִין נָאָרִישָׁקִיט אָוֹן מִין שְׁטוֹתָה. ווַיְלִיל אַיך האָב מִיךְ בָּאַנְאָרִישָׁט, אָוֹן מִין שְׁטוֹתָה הָאָט מִיר גּוֹרָם גַּעֲוָעָן, אָוֹן דִּי עַצְוָתָה פֿוֹן מִין יְצַר הַרְעָה הָאָבָן פָּאָרְמִישָׁט מִין דִּיעָה, אָוֹן הָאָבָן טֻוְנְקָל גַּעֲמָאָכֶט מִינְיָן אוּגָן, אָוֹן אַיך בֵּין גַּעֲוָעָן ווַיִּאָּשְׁׁגַּעַנְעָרָן מְעַנְטָש, אַיך בֵּין כְּמַעַט גַּעֲצָוֹאָנוֹגָעָן גַּעֲוָוָאָרָן דַּוְרָךְ מִין יְצַר הַרְעָה.

וְעַל זֶה, דַּעְרוֹיָף האָב אַיך מִיךְ סָוְמָךְ גַּעֲוָעָן, אַז דּוּ וּוּעָסֶט מְקַבֵּל זִין מִין תְּשׁוּבָה, וּוְיִ דִין מְדָה אַיז, צּוּ טָוָהָן חַסְד, אָוֹן דַּעְרוֹיָף הַאָסְטָוָה בָּאַשְׁאָפָּן דִּין וּוּעָלָט.

יז. **וּבְהִיוֹת,** אָוֹן ווַיְלִיל דַּעַר מְעַנְטָש אַיז אַנְגָּגָרִיט צּוּ זִינְדִּיגָּן דַּוְרָךְ זִין יְצַר הַרְעָה, דַּעְרִיבָּר שְׁפָרִיט אַיך אַרְיס מִין גַּעֲבָעָט פָּאָרָן כְּסָא הַכְּבָוד. גָּאָט, מִין גָּאָט אָוֹן דַּעַר גָּאָט פֿוֹן מִינְיָן עַלְטָעָרָן, אַבְרָהָם, יְצָחָק, וַיְעָקָב, אַז דּוּ זָאָלְסָט מִיט מִיר טָוָהָן אַ צִּיכְּן צָום גּוֹטָן, אַזְוִי וּוְיִ דִין מְדָה אַיז תְּמִיד גּוֹטָס צּוּ טָוָהָן, אָוֹן דּוּ וּוּלְסָט נִישָׁט אַז דַּעַר רְשָׁע זָאָל שְׁטָאָרָבָן.

יח. **יְדַעַּ אָנִי,** אַיך ווַיִּסְ בָּאָמָת, אַז כָּאָטָש דּוּ הַאָסְטָט גַּעֲגָעָבָן דִּי בְּחִירָה צּוּ דַּעַם מְעַנְטָש, צּוּ גַּיְינָן אַין דַּעַם וּוּעָג ווֹאָס זִין הָאָרֶץ ווַיִּלְ, פָּוְנְדָעַסְטּוּוּגָעָן אַיז אַנְטְּפָלְעָקָט פָּאָר דִּין כְּסָא כְּבָוד דַּעַר

סוף פון יעדן מענטשן, אויב ער ווועט זיין גוט אָדער שלעכט, און אויב ער ווועט אַרויסגין פון דער וועלט אַ צדיק אָדער אַ רשות. און דאס וואָס דו ווייסט, דאס צויניגט נישט קיין שום מענטש ער זאָל מוזן גיין אין אַיינעם פון די צוורי וועגן.

יט. **לְכָנָה,** דעריבער, אויב דו ווייסט אָז מיין סוף איז חס וחלילה צו שטאָרבּן אלס אַ רשות, וויל איך מיטין גוטן ווילן תיכּפּ שטאָרבּן, און דאס זאָל זיין אַ כפּרה אויף וואָס איך האָבּ דִּיךְ דערצערנט מיט מיינע מעשים בי'ז'ן היינטיגן טאג, און איך זאָל זוכה זיין צו עולם הבא, און מיין נשמה זאָל זיין אַונטערן כסאַה כבוד, אַמְּן.

ואָס, און אויב איך בין אַנגעגריט צו שטאָרבּן אלס אַ צדיק, און איך וועל קיין שום עבירה נישט טוהן, בעט איך דִּיךְ, זיי מיר נאָך מוסיף יאָרֶן מיט קינדער, און לעבען און פרנסה, אַזעלכּע קינדער וואָס זאָלוּ עוֹסְקָה זיין אַיִן תורה און מצוות פָּאָרֶן אויבערשטנס וועגן, און דו זאָלסט מיר געבן פרנסה בשפה, כדי איך זאָל דִּיךְ שטענדיג דינגען מיט גראַיס שמחה.

ולהיות, איך זאָל זוכה זיין, און מזכה זיין אויך אַנדערע מיט מיר, באָקאנט צו מאָכוּן דִּיךְ געטלעCKERיט מיטין כה וואָס דו וועסט מיר געבן, און איך זאָל זוכה זיין צו זען משיח בן יוסף, און משיח בן דוד, און ווי דאס בית המקדש ווועט געבות ווערן, אַמְּן.

עס זאָלן זיין באַוויליגט די רײַיד פון מיין מורייל און די מחשבה פון מיין הארץ פֵּאָר דִּיךְ, גָּאָט, מיין באַשעפּער און מיין אויסליזער.

בֵּין אַהֲרֹן אַיִן די תְּפִלָּה.

וַיְאַזְׁוִי בָּטָל צוֹמָאָכוּן דָּעַם כֻּעַס

כ. **וּבְהִיאָת,** און וויל **כֻּס** איז זיעער אַ שלעכט מדה, דעריבער וועל איך שרייבּן פון די זאָכוּן וואָס זענען מבטּל דעם כעס, ווי עס שטייט אין ספר **תוֹצָאָות חַיִּים.**

כא. הרוצה, דער וואָס וויל נישט זיין קיין בעמַן, זאל ער נאָכגײַן נאָך דער עיקר רײַד וואָס ווועָרֶן צו אִם געַרעדט אָדרער געַטוּהָן אִם צו דער צערעַגעַן. לְמַשֵּׁל, ווועָן אַיְנָעֶר זִידָעַלְט אִם, זאל ער נישט ווועַנדַן זײַן הָאָרֶץ צו דִּי רַיְּד ווֹאָס ער הָעַרְט, נָאָר ער זאל פָּאָרְשְׁטִיָּן אוּבָּר דָּעַר מְעֻנְתָּשׁ ווֹאָס זִידָעַלְט אִם אַיְזָא נָאָר, ווועָט זײַן כָּעֵס אָפָּגָעְקִילָּט ווּרְעָרָן, ווַיְיָל, ער ווועָט בִּי זִיךְּ טְרָאָכְּטָן, דָּעַר דָּאָזִיגָּעָר מְעֻנְתָּשׁ אַיְזָא שָׁוְתָה, אָוָן זִינְעָר דִּיְד זַעֲנָעָן ווַיְיָאָהָונְט בִּילְט, אָוָן דָּאָס גְּלִיכְּן.

ואָם, אָוָן אוּבָּר דָּעַר מְעֻנְתָּשׁ ווֹאָס זִידָעַלְט אַיְזָא קְלוֹגָעָר, זאל ער טְרָאָכְּטָן, אָז ער זָאָגָט עַס אִם פָּאָר זײַן טּוּבָה ווּעָגָן, אָוָן ער זאל מְקַבֵּל זײַן זִינְעָר דִּיְד, אָוָן ער פְּרִיעִין מִיטְּ זִיךְּ.

כָּב. וְאָם, אָוָן אוּבָּר הָאָט געַטוּהָן שְׁלַעַכְּטָעַ מְעֻשִׂים, אָוָן עַס ווועָט קוּמוּנָא קְלוֹגָעָר אָדרָר אָנָאָר, אָוָן ווועָט אִם דְּעַרְמָאָנָעָן ווּעָגָן זִיךְּ, זאל ער נִישְׁט קְוֹזָן אוּבָּר דָּעַם ווֹאָס יְעַנְעָר דְּעַרְמָאָנָט אִם דִּי שְׁלַעַכְּטָעַ מְעֻשִׂים, נָאָר אוּבָּר דִּי מְעֻשִׂים ווֹאָס ער הָאָט געַטוּהָן, ווַיְיָל, ער אָנָעָרְקָעָנָט דָּאָךְ אָז עַס אַיְזָא מָתָה, אָוָן דְּעַרְפָּוּן ווועָט נאָךְ קוּמוּנָא פָּאָר אִם אָגְרוּסָעַ הַילְּפָן, ווַיְיָל ער ווועָט פָּאָרְרִיכְּטָן זִינְעָר מְעֻשִׂים.

כָּג. עַוד, נאָךְ אָגְטוּעַ עַצָּה גְּרִינְגָּעָר צו מַאֲכָן דָּעַם כָּעֵס, אָוָן אִים אַיְנָה אַלְטָן. אוּבָּר אָמְעַנְתָּשׁ ווועָט הָאָבָן אָמָשָׁא וּמְתַנְּ מִיטְּ נִשְׁטָקִיְּן גוֹטָן מְעֻנְתָּשׁ, זאל ער בָּאַשְׁטִימָעָן בִּי זִיךְּ אַיְזָא הָאָרֶץ, צו לִיְדָן פָּוֹן יְעַנְעָם אַלְעָרְלִיְּ חְרֻפָּות אָוָן בְּזִוְנוֹת, אַזְוִי אָרוּם ווועָט צו אִם נִשְׁטָקִיְּן פָּלוֹצְלוֹנָג דָּעַר כָּעֵס, אָוָן ער ווועָט נִשְׁטָקִיְּנוּמָעָן אַיְזָא כָּעֵס, בִּיזְעָר ווועָט פָּוֹן אִים נִצְׁוֹלָן ווּרְעָרָן, אָוָן דָּוְרָקְּ דָּעַם ווועָט זַיְן לְעַבְּן זַיְן אָגָוטָן.

כָּד. גָּם, אוּבָּר זַעֲנָעָן דָּאָ זָאָכָן ווֹאָס בְּרִיעְנְגָּעָן דָּעַם מְעֻנְתָּשׁ מְבָטָל צו זַיְן דָּעַם כָּעֵס, אָז ער זאל טְרָאָכְּטָן ווַיְיָאָהָונְט גִּיךְּ, אָוָן ער זָאָל אוּבָּר טְרָאָכְּטָן דָּאָס גַּעַשְׁטָאָלָט ווַיְיָאָהָונְט זַיְן אַיְזָא קָבָר. אָוָן

אויך איז דער מענטש טראקט וואס ער איז שלדייג צום אויבערשטן וועגן זיין גרויס גענאנד, און זיין גרויס גוטס וואס ער האט מיט אים געטוהן, און ווי ער האט נישט דערפילט זיינע מצוות, און מיט דעם חשבון וועט ער קיין שום טעה נישט האבן צו פטרין זיך, און ער וועט דעמאַלט חרטה האבן אויף דעם וואס ער האט געטוהן. דאן וועט זיין הארץ ווערן צובראָן און אונטערטעןיג.

כח. **והכى,** און אַזְוִי שטייט אֵין זֹהֶר, אויב דער מענטש וועט טראקטן אָז זַיִן באַשעפער צענטט אויף אַים, צויליב דעם וואס ער האט געזינדייגט מיט זַיִן גָּאוּה אָז מיט זַיִן כָּעֵס, אָז אלע זיינע מעשים זענען פֿאַרְשְׁרִיבָּן אֵין אַ בּוֹךְ, אָז זַיִן זַיְנָד ווערט נישט אָפְגַעַמְעַקְטַ, אָז ווי ער וועט פֿאַרְשְׁעַמְטַ ווערן נָאָךְ זַיִן טוֹיט, ווען ער וועט זען פֿאָרְ זַיִךְ אַלְעַ זיינע מעשים גַעֲשָׂרִיבָּן, אָז מַעַן וועט אויף אַים אויסטרופּן אֵין הִימָל, דער דִּאְזִיגָעַר מענטש אֵין אַ רְשָׁע.

כו. **עוד,** אויך איז מבט דעם כעס, איז מַעַן וועט אַים דער מאַנְעָן וואס ער האט געטוהן נישט גוטע זאָן, זאָל ער מודה זיין, און ער זאָל נישט פֿאַרְשְׁעַמְעַן דעם וואס דערצ'ילט עס, און ער זאָל אַים זאָגן אָז דאס וואס דו דערצ'ילסט פֿוֹן מיר איז דאס גָּאָר אַ קלִינִיקִיט פֿוֹן מַיְנָעַ שְׁלַעַכְתַּעַ מעשים וואס דו ווַיִּסְטַ נִשְׁטַ, אָז ווען דו זאָלסט וויסַן פֿוֹן אַלְעַ מַיְנָעַ שְׁלַעַכְתַּעַ מעשים וואַלְטַסְטַ אַנְטְּפָלְעַקְטַ אַבְּיסַל פֿוֹן זיינע עבירות צו שטראָפְן אַים, כדי ער זאָל דערויף תשובה תורה.

כז. **ואם,** און אויב מַעַן זאָגַט אויף אַים לִיגָן דָאָרְפַּר ער אַוּודָאִי דערויף נישט צערענען, ווילְ יַעֲנֵעַ פֿאַרְלִידְט דָוָרְךָ דעם זיינע זכיות.

כח. **עוד,** אויך איז מבט דעם כעס, ווען אַ מענטש זאָל קוּקָן ווַיְפִילַ שְׁלַעַכְתִּיגְקִיט עס קומַט אַרוֹיס פֿוֹן כָּעֵס, אָז דער וואס האַלט נישט אֵין זַיִן כָּעֵס קָעֵן קומַעַן צוֹ רְצִיחָה.

בט. גם, אויך זאל ער פארשטעלן בשעת דעם כעם פאר זיינע ארגן דאס געשטאלט פון זיינע קינדרער וואס זענען געשטארבן, און אויב בי אים זענען קינדרער נישט געשטארבן זאל ער טראכטן גלייך ווי ער זעט זיינע קינדרער געשטארבן, וועט זיין כעם תיכף געשטיילט ווועגן. אדרער ער זאל בשעת אנהיב כעם זיך אויסמאָלַן גלייך ווי ער ליגט פאר אים אַ מאה, וועט זיין כעם תיכף געשטיילט ווועגן.

א. **תיקון אויף אלע עבירות – מחדש צו זיין חידושי תורה –**
א ראייה אויף דעם. אויב ער איז נישט קיון בר הבי, זאל ער אונטער שטיצן אנדערע וואס זענען מחדש חידושים.

ל. גם, אויך געפעלט מיר אַ תיקון מתקין צו זיין אלע עבירות. אויב ער איז אַ תלמיד חכם זאל ער טראכטן אַ סאָק פשטים מחדש צו זיין אין דער תורה, און אויב ער קען נישט לערנען זאל ער געבן פרנסה צו די לומדים וואס זענען מחדש אין דער תורה, זיי זאלן עוסק זיין אין תורה פאר זיינעט ווועגן, וויל דער שליחו פון דעם מענטש איז גלייך ווי ער אַליין, און אויב ער פארמאנט נישט קיין געלט צו געבן צו די לומדים, זאל ער זיך פלייסן צו באַדינען תלמידי חכמים, און ער זאל פאר זיי אַנגרייטן ספרים, עס זאל זיין שום זאָך נישט פעלן צו לערנען, און דורך דעם וועט ער אויך האָבן אַ חלק אין דער תורה.

לא. גם, אויך זאל ער חרטה האָבן וואס ער האָט נישט געלענט, און ער זאל זאגן, הלוואי וואָלט איך געהאט שכל אויך אַזוי מחדש צו זיין אין דער תורה אַזוי ווי זיי, און אַ גוטע מחשבה איז דער אויבערשטער ברוך הוא מצרכ' צו אַ מעשה. דער אויבערשטער זאל אַונז מזכה זיין אין דער תורה אויף אייביג, אַמן.

א מענטש זאל נישט זאגן, וואס פארא כה האבן די ווערטער
וואס גיינע ארויס פון מיין מוויל, מתקן צו זיין אוון אויפבויען
חרוב געווארענע וועלטן.

לב. ואט, אויב א מענטש ווועט זאגן, וואס פארא כה איז דא אין די
ווערטער וואס גיינע ארויס פון מיין מוויל, מתקן צו זיין אוון
אויפצובויען בניינים.

לא. הבט, זע איז אין דעם דיבור וואס גיט ארויס פון דעם מוויל פון א
קעניג איז פאראן א כה צו טויטן אוון צו בויען, כאטש דער
דיבור אליען איז דאך נאך א קול, אוון אזיוי אויך די ראייה איז דאך קיין
משמעות נישט, אוון מען קען טויטן מיט דער ויאיה. אוון דאס עוף בת
היענה קוקט אין אירע אייער, אוון מיט דער ראייה דערוואָרבעט זי זי,
אוון ציט ארויס הינדלעך פון זי.

וכו, אויך דער ווינט האט נישט קיין>Main מושות אין זיך, אוון ער קען
צערבען טענען-ביימער, איז שון אודאי א פשיטה איז דער קול
פון תורה, וואס מיט אים איז באשאָפַן געווארן די וועלט, ווערט
דערפון אודאי געבות ניע וועלטן, וואס קיין מענטשנִיס שכל קען עס
גארנישט אויסמֶלְן פֿאָר זינע אויגן. אוון דער מענטש דאָרָף נאך מקיים
זיך וואס דער אויבערשטער ברוך הוא האט געבאָטן צו לערנען תורה
און אפהיתן אירע מצות, אוון די רײַד פון די חכמים וואס האבן איד
מפרש געווען, וויל זיערע רײַד זענען אמרת, אזיוי ווי דער אויבערשטער
ברוך הוא מיט זיין תורה איז אמרת, אוון זי הָאָבָן גַּזְזָעַט אָז דורך דעם
קول וואס גיט ארויס פון דעם מענטשנִיס מוויל, ווערן געבות ניע
הימלען, איז זיכער אזיוי דער אמרת, אוון מיר דאָרָפַן מקיים צו זיין זיערע
רייך, אזיוי ווי דער קראָנקער דאָרָף טוהן וואס דער דאָקטָאָר זאָגַט אֵם
און, צו עסן אוון טרינקען פון די רפואות, כאטש ער פֿאָרְשְׁטִיטִיט נישט
וואס דאס מײַנט, וויל אין דעם איז אָפָהענְגִּיק זיין רפואה אוון
געזונטהַיִיט.

די תורה איז א רפואה פאר יעדר זינז – זוהו הקדוש
לד. וממצאתי, איך האב געפונען א ראייה אין זוהר, איז די תורה
איז א רפואה צו אלע עבירות, ער שרייבט, דער
וואס לערנט תורה, כאטש אפילו עס איז אויף אים נגזר געווארן אן
עונש איבער זינע עבירות, איז די תורה מכפר מעיר פון אלע
קרבענות, און דער גז וווערט צוריסן. און צוליב דעם וואס ער
באמייט זיך אין דער תורה פון אויבערשטנס ווועגן וווערט ער צו אים
איבערגעבעטען, און די רפואות ווועגן געפונען נאָר אין דער תורה, ע"כ.

(זע פרק מ"ד).



ברכה לראש משביר

לכבוד האי גברא ربא ויקירא
הריה"ח ראש וראשון לכל קדשי
בני ישראל שמו הטוב הולך לפניו
איש האשכבות ה"ה
הרבי יוסף יצחק הכהן גוטניך נ"י
אשר נדבה רוחו להיות ממזci הרבים
ולתמונה בעין יפה להדפסת הספר
לו"ג אמו הרבנית הצדיקת
הצנעה וחסידה
מרת ריזל בת ר' חיים רפאל ע"ה
אשר להבחיל הגאון החסיד כהן שדעתו
יפה מוהר"ר חיים שנייאור שליט"א
שנפטרה פטע פתאום לדאבון לב
בניה קרוביה וכל בית ישראל
בימים ד' שבט תשנ"ב

תנצ"ה

געילת השם יתברך

פרק שנים ועשרים

• ויהל •



אין דעם פרק וווערט ערקלערט ווי
אַזְוֵי אָ מענטש דארף לערנען פון די
ביימער, געוויקסן אונ בעלי חיים, ווי
צו דינען דעם אויבערשטן.



דער הייליגער גאון וצדיק ר'ר הלל קאלאמײַער זצ"ל
האָט עדות געוזאגט אָז דער "שבת מוסר" האָט אַים
געמאָכט פֿאָר אָ מענטש, אָזְוֵי האָבן גורייש
צדיקים וקדושים אַנגעוזאגט זיינּו קינדער צו לערנען
שטענדיג אין דעם ספר, וויל דאס האָט זיי געבענונג
צו דעם וואָס זיי זענען צוּגַעֲקוּמָעָן.

אינה אלט

פון צוויי און צוואנץיקסטער פרק

- א. דער מענטש זאל קוקן אויף די ביינער, וואס זומגער זענען זי פול אונ זאט, אונ זוינטער ווערט זי פארווענגט אוון שטאָבן אַפּ, פון דעם זאל דער מענטש אַראָפְּלערען אַ מוסר.....ג.
- ב. אַ בָּאוֹר אוֹרִי דֵּי מִצְחָה פָּוּן "אַחֲבָת לְדוֹק כְּמַךְ".....ד.
- ג. אַ מענטש זאל טָוָאָכָּן אַין האָרֶץ, פָּאָרוֹאָס אַל אַ היה וואָס מען באָוָאָט ער פָּעָל נָאָכָּן טָוִיט, זיַּן בעסער פָּוּנָעָם מענטש וואָס מִיחָאָט נִישְׁתְּ קִין הַנָּהָה וועָר שְׂטָאָרָבָּט.....ה.
- ד. דער מענטש זאל זיך אַפְּלערען פָּוּן אַ זְמִירָה, נִישְׁתְּ אַיבְּרָזְרָוִיסְן פָּוּן לעַרְעָע.....ו.
- ה. דער מענטש זאל יְשִׁתְּ טְרָאָכָּן אַין האָרֶץ צְוִילְבְּ זַיְן פְּנִים וועָט שְׂוָאָרָז וועָר דָּרָךְ תּוֹרָה לְעַרְעָע.....ז.
- ו. ער זאל זיך אַפְּלערען פָּוּן דַּעַם פְּוֹקָס צַו זַיְן קָלוֹג אַין יְרָאָת שְׁמִים.....ז.
- ז. ער זאל זיך אַפְּלערען פָּוּן אַ שְׁלָאָגָן וואָס שְׁעִידְגָּט אַנדְרָעָה אָנוּ אַילְיָן גַּעַשְׁתָּה.....ח.
- ח. ער זאל זיך אַפְּלערען פָּוּן אַ שְׁלָאָגָן וואָס שְׁעִידְגָּט אַונְעָן עַס קְמָט אָרוֹן אַיְלָן אַשְׁאָן.....ח.
- ט. עַס זאל נִישְׁתְּ זַיְן גַּרְגִּינָּה אַין דִּינְיָה אַין קִין שְׁם חִידּוֹשׁ, אַפְּיָל אַ קְלִינְיָרָה חִידּוֹשׁ.....ח.
- ו. דַּוְּרוּסָעָם מַעְלָה פָּוּן פָּאָרְשִׁיבָּן אַלְסָס וואָס מעָן אַיְלָן נִירָה, אָנוּ אַיבָּר דער מענטש טוֹט נִישְׁתְּ אַזְוִי, וועָרט ער באַשְׁטוֹרָאָט.....ט.
- יא. אַ מענטש זאל זיך אַפְּלערען פָּוּן אַ קָּאָץ נִישְׁתְּ אַרְיִינְצְּפָאָל אַין דער האָנט פָּוּן שְׁלָאָגָן, וואָס אַיְזָר צְרָרְחָר.....ו.
- יב. ער זאל זיך אַפְּלערען פָּוּנָעָם רָאָק (קְעָנָסָאָר) וואָס גַּעַפְּנִיט זַיְן אַוְיָין סָם. וועָנָן די שְׁלָכְטָאָמִידָה פָּוּן פָּאָרְבְּלָגָנָעָס צְיִיטָ אַמְזָוִיסָט, זַאל ער זיך אַפְּלערען פָּוּן אַ וּרְרָמָלָן.....ו.
- יג. דער אוֹיְבָּרְשְׁטָאָר האָט אַרְיִינְגְּנָעָן אַין יְעַזְן בְּגַעַל חַי אַ גַּוטָּע מְדָה, כדִּי דער מענטש זאל זיך אַפְּלערען פָּוּן אַיְסָס אַ מְסֻרָּה שְׁלָלְיוֹ צַו דִּינְיָה זַעַם אוֹיְבָּרְשָׁטָן.....יא.
- יז. פָּוּן יְעַדְרָאָר אַשְׁעָפָנָשׁ דָּאָרָא אַ מענטש זיך אַפְּלערען אַ וועָג צַו דִּינְיָה זַעַם אוֹיְבָּרְשָׁטָן.....יא.
- טו. אַן עַטְפָּאָר אוֹרִי דֵּי טָעָנָה פָּוּן רְשָׁע, וואָס ער זַאְגָּט אַז ער קָעָן זיך נִישְׁתְּ שְׂטָאָרָקָן אוֹיְבָּרְשָׁטָן.....יב.
- טז. אַ מְוֹרָאִיְגִּינָּה מְעַשָּׁה.....יב.
- יז. זַעַדְיִיבְּקָות פָּוּן חָרָאָן חַיִּית – וואָס חָרָאָן גַּעַרְגִּיעָט גַּעַוָּאָר אוֹרִי קִידּוֹשׁ החַסְטָם.....יג.
- יח. דער מענטש זאל זיך לְעַרְעָעָן פָּוּן אַלְיָהוּ הַנְּגִיאָס אַקְסָס, אָנוּ פָּוּן דִּי קְרָאָעָז וואָס חָאָבָּגְּנָעָט בְּרוּיטָן אַונְעָפְּלִישָׁ פָּאָר אַלְיָהוּ; פָּוּן דִּי בְּהַמּוֹת וואָס זַעַעַן אַלְיָהוּ.....יג.
- יט. דער מענטש זאל זיך לְעַרְעָעָן פָּוּנָעָם עַרְעָעָם וואָס הַיִּסְטָט "חַסְדָּה"; פָּוּן דִּי פָּאָרְשִׁידְעָעָן טְוִיכָּן אַונְעָהָיָר.....טו.



פרק שניים ועשרים

דער מענטש זאל קוקן אויף די ביימער, וואס זומער זענען
זוי פול און זאַט, און ווינטער ווערן זוי פֿאָרוּוּינְגֶלֶט אָוּ
שְׁתְּאָרְבָּנוּ אָפּ, פּוֹן דָּעַם זָאֵל דָּעַר מענטש אָרָאָפּלְעָרְנָעַן אָ
מוסר.

א. יראַה האָדָם, דער מענטש זאל זען ווי די ביימער, גראָזָן אָוּן
רוּיזָן זענען פריש זומער, די ביימער זענען
באַשְׁיִינְטְּ מִיטְ פִּירְוָת, אָוּן אָלָעַ גַּעֲוִוְיקְסָן שְׁטִיעַן מִיטְ זִיעְרָגְעַטְאָלָט.
עַס אַיז אָ פֿאָרגְעַנְגִּין צְוּזָעַן. אָבָּעָר ווּעָן עַס קּוֹמֶט וּוַיְנְטָעָר וּוַעֲרָט אָלָץ
פֿאָרוּוּינְגֶלֶט, די בְּלָעְטָעָר פָּאָלָן אָרָאָפּ אָוּן די פִּיכְטְּקִיְּט וּוַעֲרָט
גַּעֲמִינְעָרט.

ב. והאָדָם, דער מענטש אַיז גַּעֲגִילִיכְן צַו אָ בּוּיְם אָוּן צַו גְּרָאָז. ווי
אַזְוִי קָעַן עַר זִיךְ פֿאָרוּצְיכָעָרָן אויף זִין גּוֹטָס אָוּן גַּעְלָט,
אָוּן אויף דָּעַם קְרָאָפְטְ פּוֹן זִין גּוֹף? פּוֹנְקָט אַזְוִי ווי אויף די ביימער אָוּן
גְּרָאָזָן, אַזְוִי קּוֹמֶט אוּיךְ אויף דָּעַם מענטש, אַיִן הַאֲלָבְ פּוֹן זִינְעַי אָרָן
גִּיטְ עַר אָרְיִין אַיִן וּוַיְנְטָעָר, אָוּן זִינְעַי כּוֹחֹות הַיִּבְנָן אַן שְׁוֹוָאָךְ צַו וּוְעָרָן,
זִין פְּנִימָן אָוּן זִין טְבָע וּוַעֲרָט פֿאָרְעָנְדָעָרט, אָוּן עַר הַיִּבְטָן אַן צַו
פֿאָרְמִיאָוּסְן אַיִן דָּעַר וּוַעֲלָט, אָוּן אַיִן די טְעָמִים פּוֹן עַסְן, אַזְוִי ווי אָ
מענטש וואָס הַיִּבְטָן אַן קְרָאָנָק צַו וּוְעָרָן פֿאָרְמִיאָוּסְט עַר דָּאָס עַסְן,
אָפְּילָוּ אָוּיבְ עַס אַיז גַּאנְצְ גּוֹט.

ג. וּכְיוֹן, אָוּן פֿאָרוּאָס זָאֵל דָּעַר מענטש זִיךְ נִישְׁתָּבְאָמִיעָן צַו קּוֹמֶעָן
צַו דָּעַר רְוָאָנְג, אַז תִּיכְפּ וּוּעָן עַר קּוֹמֶט אויף דָּעַר וּוַעֲלָט זָאֵל
עַר זִיךְ מְטְרִיחָה זִין אַיִן אוּבְּעַרְשְׁטָןְסְ דִּינְסָט, אָוּן עַר זָאֵל זִיךְ
דְּעַרְוּיְיטָעָרָן פּוֹן גַּלוּסְטִיקְיִיט, אָוּן עַר זָאֵל לְעַרְנָעָן תּוֹרָה אָוּן דִּינְעָן דָּעַם
אוּבְּעַרְשָׁטָן, כְּדִי אַז וּוּעָן עַס וּוַעֲלָן קּוֹמֶעָן די טָעָג וואָס נָאָךְ זִינְעַי
הַאֲלָבָעְ יָאָרָן, וּוַעֲלָן אַנְהַיְבָן צַו בְּלִיעָן די פִּירְוָתְ פּוֹן זִינְעַי גּוֹטָעָן מְעָשִׂים,

און די חידושים וואָס ער האָט מהדש געוווען אין דער תורה מיט זיין מידקייט, און ער ווועט שטיין אין זיין געשטאלט אַזוי פִּיל טאג וואָס האָבן גאָר קײַן צָאַל נישט, און וואָס ער ווועט טוהן ווועט ער באָגלאַיקן.

ד. גם, אויך זאָל דער מענטש אָום זומער, וואָס איז די צייט פֿון שפֿאַצְּרִין און תענוגים, דעם אָלט זאָל ער זיך אַפְּטוּהָן פֿון אַלעַ תענוגים און פֿון אַלע עבירות, און אָום ווינטער זאָל ער זיך פְּלִיאַיסְּן אין תורה לערנען מיט זיין כה, וויליל די נעצט זענען לאָנג, און די טאג זענען ווֹאַלְקָנְדִּיג, און עס גִּיט אַ רעהן די מערסטע צייט. דָּאנַן זאָל ער פְּאַרְבְּרָעְנְגָּעָן זײַן גָּאנְצָע צייט אַין תורה און מצוות, וויליל דעם אָלט גלוּסְט אִם נישט צו גײַן שפֿאַצְּרִין און זיך אַנְצּוּתוּהָן תענוגים.

ה. ובפרט, באַזונדעָרָס זאָל דער מענטש פְּאַרְשְׁתִּין אַז אויב ער ווועט זינדייגן אין די ווינטער טאג, וווען עס וווערַן נישט געפּונען די פִּיל תענוגים און שפֿאַצְּרִין, איז זײַן עונש אַ דָּאָפְּלָטָעָר, וויליל ער רִיאַיצְּט אַלְיִין אַן דעם יצְּרָה רָעָאָוֵף זיך.

אַ בִּיאָוָר אַוְּרָאָדִי מִצְחָה פֿוֹן "וְאַהֲבָת לְרָעָךְ כְּמוֹךְ"

ו. גם, כדִי דער מענטש זאָל זיך פְּאַרְמִידִין פֿון זינדייגן זאָל ער טראָכְּטָן אַז וווען עס זאָל אִם גְּרִיכְּכִּין אַ שְׁלָאָק פֿון אַ שְׁוּעָרָד, און דָּאָס גְּלִיכְּכִּין, פִּילְטָעָר אַ גְּרוּיסְּן צָעָר, און דעריבּער הִיט ער זיך דערפְּאָר. אַזוי דָּאָרֶף ער דעם צָעָר נישט טוהן צו זײַן חָבָר, אַזוי ווֹי עס שטיטִיט אַין דער תורה וְאַהֲבָת לְרָעָךְ כְּמוֹךְ, דו זאָלְסְט לִיבָּה האָבן דיין פרִינְט אַזוי ווֹי דִּיךְ אַלְיִין. און וווען ער אַיז הַוְּנָגְעָרִיג, אַדְעָר ער וווערט גַּעַשְׁלָאָגָן, אַיז ער זיך דָּאָךְ מַצְעָר, ווֹי זאָל ער אַזוי טוהן צו זײַן חָבָר, און דָּוֹרָךְ זִינְעָר זִינְדְּ קָוְמָט חַ"ו בִּיאָזְוּפְּ אַלְעָ אַיְדִּין, וויליל אַלְעָ אַיְדִּין טְרָאָגָן אַן אַחֲרִיוֹת אַיְנָעָר פָּאָר דעם אַנְדָּעָרָן.

וּבְשֻׁוּמוֹ, און וווען דער מענטש ווועט טראָכְּטָן אַז מיט זִינְעָר זִינְד טָוט ער זײַן חָבָר אַ שָׁאָדָן, ווֹאָס ער ווֹאָלָט נישט גַּעַוּאָלָט טוהן צו זיך אַלְיִין, ווועט ער זיך הִיטָּן פֿון צו זינדייגן. און אויב ער ווועט

זינדיגן ווועט ער היכף תשובה טוהן כדי ער זאל נישט שאָדון טוהן פֿאָר אנדרערע.

וואֹא, אֶزوּי קען מעַן אוּיך טִיְיטְשָׁן דעם פֿסּוֹק "אֵם כְּסָפָּת תָּלוּה אֶת עַמְּךָ", אוּיבָּד ווועסט לִיעַן גַּעֲלָת צוּ מִין פֿאָלָק, "אֶת הָעַנִּי עַמְּךָ", זָאַלְסָטוּ טְרָאַכְּטָן גְּלִיְיךָ וְויָדוּ בִּיסְטָ אַרְיָם, ווּאַלְסָטוּ דָּאָךְ גַּעֲוָאָלָט אָז מעַן זָאָל דֵּיר בָּאָרְגָּן, אֶזוּי זָאַלְסָטוּ אוּיך בָּאָרְגָּן צוּ דעם אַרְעָמָאן.

ז. ועל, דעריבער האָבן די חַכְמִים זַיְל גַּעֲזָאָגָט אָז די גַּאנְצָע תּוֹרָה הענgett אָן אִין דער מְצֻוָּה פּוֹן וְאַהֲבָת לְרָעָךְ כְּמוֹז, דָּאָס אִיז ווַיְיל דָּאָס בֵּין זָאָס ער ווַיְיל פֿאָר זִין נִישְׁט טֹהָן, ווועט ער עַס פֿאָר זִין חַבָּר אוּיך נִישְׁט טֹהָן, אָוָן דָּוָרָךְ דעם ווועט ער נִישְׁט זִינְדִּיגָּן, כדי דָּוָרָךְ זִין זִינְדָּזָאָל נִישְׁט זִין שְׁלַעַכְתְּ חַיּוֹ פֿאָר דָּעָר ווועטלט. אוּיך ווועט ער טֹהָן מְצֻוָּת כְּדֵי אוּיף דָּעָר ווועטלט זָאָל קּוּמָעָן גּוֹטָס דָּוָרָךְ אִים.

אָ מעַנטְשָׁ זָאָל טְרָאַכְּטָן אִין הָאָרֶץ, פֿאַרְוּאָס זָאָל אָחִיה ווֹאָס מעַן בְּאַנוֹצָט אִיר פָּעָל נָאָכָן טּוֹיִט, זִין בְּעַסְעָר פּוֹנוּעָם מעַנטְשָׁ ווֹאָס מִ'הָּאָט נִישְׁט קִיְּין הָנָהָה ווּעַן ער שְׂטָאָרְבָּט. ח. יַלְמֹוד, דער מעַנטְשָׁ זָאָל זִין אָפְּלָעָרְנָעָן פּוֹן אָחִיה ווֹאָס אִיר פָּעָל אִיז זִיעָר גּוֹט, אָוָן ווּעָן זִי פְּאַרְשָׁטִיט אָז זִי מָז שְׂטָאָרְבָּן, שְׁטָעַלְט זִי זִיךְ אָוּיף אָזָא אָרט ווּאוּ מעַנטְשָׁן גִּיעָן, כדי מעַנטְשָׁן זָאָלָן הָנָהָה האָבָּן פּוֹן אִיר פָּעָל.

וְלֹמַה, אָוָן פֿאַרְוּאָס זָאָל דָּעָר מעַנטְשָׁ נִישְׁט זָעָן אָז מעַן זָאָל פּוֹן אִים הָנָהָה האָבָּן בַּיִּים לְעַבְנָן אָוָן נָאָכָן טּוֹיִט. אָוָן אוּיבָּד דָּעָר מעַנטְשָׁ דִּינָט דעם אוּיבָּעָרְשָׁן, וווערט אִין זִין זְכוּת גַּעֲשְׁפִּיְזָת זִין דָּוָר, אֶזוּי ווַיָּ אָוְנוֹזָעָרְעָן חַכְמִים האָבָּן גַּעֲזָאָגָט, אָבָּת קּוֹל אִיז אָרוּיסָגָעָגָעָגָעָן: די גַּאנְצָע ווועטלט וווערט גַּעֲשְׁפִּיְזָט ווועגן דִּינָט זְכוּת פּוֹן רְבִי חַנִּינָא בְּן דּוֹסָא. וְגַם, אוּיך נָאָר זִין טּוֹיִט אִיז דָּעָר צְדִיק מַתְפָּלָל אָוּיף די לעַבְעַדְגָּע,

און דער אויבערשטער ברוך הוּא טוט גוטס מיט די וועלט פון זיינעט וועגן, איזוי ווי עס שטייט אין זוּהָר, איז די מתחים זענען מתפלל פֿאַר די לעבעדיגע, אַבער וווען ער שטאָרבְּט ח'יוֹ אַלְס אַרְשָׁע, וואָס ווועט ער ענטפֿערן צום יומְדִין, איז פון אַים האָט מען קִיְּן הנאה נישט ביִזְיָין לעבן, און נישט נאָך זִין טוּיט.

דער מענטש זאָל זִיך אַפְּלַעֲרַנְעָן פּוֹן אַ זְמִירָה, נִישְׁט אַיבְּעַרְצּוֹרִיְּסָן פּוֹן לְעַרְנָעָן תּוֹרָה, אַפְּיָלוֹ אַוְיָב עַר ווּעַט ח'יוֹ שטאָרבְּן צוֹלִיב זִין מֵאוֹן מַאֲטַעַרְנִישׁ.

ט. **ילמוד**, דער מענטש דאָרְפַּץ זִיך אַפְּלַעֲרַנְעָן פּוֹן דעם פריגל זְמִירָה, אַז ער זאָל נישט מְפַסִּיק זִין זִין מוֹיֵל פּוֹן לְעַרְנָעָן תּוֹרָה, און צו לוּיבָן דעם אוּבְּעַרְשָׁטָן ברוך הוּא, און ער זאָל גָּאָרְנִישְׁט אוּפְּהָעָרָן, ווַיְיַלְדֵּי זְמִירָה זִינְגָּט אָוָם זּוּמָעָר צום אוּבְּעַרְשָׁטָן ברוך הוּא אוּרִיף אַ בּוּיְם אַן אוּפְּהָעָר, און זִי זָאָרְגַּט נִישְׁט וועגן אַיד לעַבְּן, קָאָטְשָׁזִי נֻעַמְתָּ דָאָך קִיְּן שָׁוָם שְׁכָר נִישְׁט דְּעַרְוִיף, אַיז אַכְלַשְׁן אַז דער מענטש דאָרְפַּץ אוּפְּהָעָרָן צו לְעַרְנָעָן, אַז ער ווּעַט דְּעַרְפָּאָר באַקּוּמָעָן פִּיל שְׁכָר.

י. **וכמו**, און איזוי ווי אַיך האָב מְפַרְשֵׁס גְּעוּווּן דעם מאָמֶר אַין דער גְּמָרָא חַש בְּרָאָשׁוֹ יַעֲסֹק בְּתוֹרָה, קָאָטְשָׁזִי זִין קָאָפְּ טּוֹט אִים ווַיִּי, פּוֹנְדַּעַסְטּוּוּגָן זאָל ער עַוְסָּק זִין אַין דער תּוֹרָה, און איזוי אוּרִיך אוּבְּ ער האָט אַן אַנדְעָרָעָ קְרָאָנְקִיִּיט זאָל ער פּוֹנְדַּעַסְטּוּגָן אוּרִיך לְעַרְנָעָן, ווּעַט דער באַשְׁעָפָעָר זַעַן זִין צָעֵר אַז ער ווּעַט אִים אוּיסָהִיָּין.
יא. **זהו**, און דאָס אַיז וואָס אָוְנוּצָרָעָ חַכְמִים זְלִיְּלָהָבָן גַּעַזְאָגָט, אַלְצָ וואָס דער אוּבְּעַרְשָׁטָעָר האָט באַשָּׁאָפָן אַיז פֿאַר זִין כְּבוֹד וועגן, כְּדִי דִי מענטשָׁן זאָל זִיך פּוֹן זִיך אַפְּלַעֲרַנְעָן צו פָּאָרְכָּטָן זִיך פֿאַר דעם אוּבְּעַרְשָׁטָן, און צו דִינָעָן אִים אַז צו באַהָעָפָטָן זִיך אַין אִים.

**דער מענטש זאל נישט טראכטן אין הארץ אויב זיין פנים
וועט שוואָרץ ווערן דורך תורה לערנען**

יב. גם, אויך זאל דער מענטש נישט ווענדן זיין הארץ צו דעם וואָס
זיין פנים ווערט פֿאַרעַנְדַּעַרט צוליב דעם וואָס ער לערנט
תורה און טוט מצות, וויל' מהמת דעת צער קויפט ער זיך לאָנגע טאג
אויף עולם הבא און אַ לוייטער פנים אויף אַזָּא וועלט וואָס אַיז נאָר גוט.

יג. **ילמוד**, דער מענטש זאל זיך אַפלֻּעַרְנָעַן פֿוֹן אַחִיה וואָס אַירע
אייער העלפֿן צו אַ רפואה, און אַז מען יָאָגַט אַיר, ווייסט
זַי אַז עַס אַיז וועגן דַי אייער, רֵינְסֶט זַי זַי אָרִיס מִיט אַירע צַיִן, אַון
ווערט זַי אַוועַק אַון ווערט גַּעֲרָאַטְעוּוּעַט. זַי לִידְט יְסוּרִים, כַּדִּי צו
בלַיְבַּן לְעַבָּן. אַיז דַאָך אַוּודָאִי גַּעֲוִיס, אַז דער מענטש דַאָרָף נִישְׁט
רְחַמְנוֹת הַאָבָן אויף דעת צער, בשעת ער לערנט תורה און מצות, כַּדִּי
צו קויפֿן פָּאָר זַי לְאַנְגַּלְעַבָּן אַון תענוגים פָּאָר דער נשמה אויף עולם
הַבָּא.

**ער זאל זיך אַפלֻּעַרְנָעַן פֿוֹן דעם פּוֹקָס צו זיין קָלוֹג אַין יָרָאת
שְׁמִים**

יד. **ילמוד**, ער זאל זיך אַפלֻּעַרְנָעַן פֿוֹן אַפּוֹקָס וואָס ער אַיז פּוֹל מִיט
ערמות אַון תחבורות צו זוכַן זיין שְׁפִּיאַז, אַון הַיְתָן זיין
לְעַבָּן. דַאָרָף דער מענטש זיך אַפלֻּעַרְנָעַן פֿוֹן אִים צו זיין קָלוֹג אַין דעת
אויבערשטַזְס פֿאָרכַט, ער זאל טְרַאַכְטַן תחבורות ווי אַזְוִי מְקִים צו זיין
אַלְעַ מְכוֹנָת צו הַיְתָן זיין לְעַבָּן, כַּדִּי ער זאל נִשְׁטָאַרְיִינְפְּאַלְז אַין דַי
הַעֲנֵט פֿוֹן דעת שְׂטָן.

**ער זאל זיך אַפלֻּעַרְנָעַן פֿוֹן אַבְּיַן, אַז מְעַן קָעָן זַיְס מְאַכְּן דעם
דיין דורך לערנען תורה, אַון אַז ער זאל לערנען תורה
בְּטַהֲרָה.**

טו. **ילמוד**, ער זאל זיך אַפלֻּעַרְנָעַן פֿוֹן דער בִּין, וואָס זַי מְאַכְּט אַין
אייר מְוַיל דַי בְּלָוְמָעַן וואָס זַי עַסְט, צו זִיסְן הַאֲנִיג, אַון

ווארפט עס אַרוּיס פָּוֹן מְוִיל אֵין בִּינְעֶן-שְׁטָאָק כִּי דִי וּוּעָלֶת זָאָלָן דערפּון הנאה האבן. אֵיז זִיכְעָר, אֹז דָּוָרָךְ תּוֹרָה-לְעָרְנָעָן קָעָן דָּעָר מְעַנְּטָש, מִיטְ דָּעָר פָּאָרָע פָּוֹן זִין מְוִיל, אַיבְּרָקָעָרְן מִדְתְּ הַדִּין צָו מִדְתְּ הַרְחָמִים, אָוֹן דִּי גָּאנְצָע וּוּעָלֶת זָאָל הנאה האבן פָּוֹן זִין זִיסְקִיט. אָוֹן דָּעְרִיבָּעָר לְיִבְּט דָּעָר אַוְיבְּרָשְׁטָעָר דִּי אַידְן "אָוֹן דִּיְיָנָע לְעַפְּצָן טְרִיפְּן זִיסְקִיט", וּוְיִיל דָּוָרָךְ דִּי לְעַפְּצָן וּוּאָס לְעָרְנָעָן תּוֹרָה מַאֲכָן זִין זִיס דִי דִּינִים אַזְוִי וּוְיָהָנִיג, אָוֹן צִיטָה פָּוֹן אַלְעָ וּוּעָלָטָן.

ער זָאָל זִיךְ אַפְּלָעְרָנָעָן פָּוֹן אַ שְׁלָאָגָן וּוּאָס שְׁעַדְיִיגְט אַנְדָּעָרָע אָוֹן אִים אַלְיָין גַּעַשְׁעָהָט נִישְׁטָה קִיְּיָן שָׁאָדוֹן, אָוֹן דָּעָר מְעַנְּטָש שְׁעַדְיִיגְט אָוֹן עַס קוּמָט אַוִּיפְּ אִים אַוִּיךְ אַ שָׁאָדוֹן.

ט. גָּס, אָוִין פָּוֹן דָּעָם פָּאָרְשָׁאָלְטָעָנָעָם שְׁלָאָגָן קָעָן מִעָן אַפְּלָעְרָנָעָן צָוָם אַוְיבְּרָשְׁטָנָס דִּינְסָט, וּוְיִיל דָּעָר שְׁלָאָגָן שְׁעַדְיִיגְט אַנְדָּעָרָע כָּאָטָש אִים קוּמָט דערפּון גָּאָרְנִישָׁט אַרוּיס.

כַּיְשָׁן, זָאָל דָּעָר מְעַנְּטָש זִיךְ מְטָרִיחָ זִין צָו צִיעָן אַהֲלִיף צָו זִיךְ אָוֹן צָו דָּעָר גָּאנְצָעָר וּוּעָלֶת, וּוְיִיל פָּוֹן זִינְעָטוּוּגָן וּוּעָרָט דִי וּוּעָלֶת גַּעַשְׁפִּיְזָט, אָוֹן אַוִּיבָּעָר וּוּעָט חַיְזָוָה טָוָהָן שְׁלַעַכְתָּעָ מְעוֹשִׁים וּוּעָט עָס שָׁאָדוֹן טָוָהָן צָו אִים אָוֹן צָו דָּעָר גָּאנְצָעָר וּוּעָלֶת, אָוֹן עָרָאָרְגָּעָר פָּוֹן אַ שְׁלָאָגָן, וּוְיִיל דָּעָר שְׁלָאָגָן אַיז מְזִיק אַנְדָּעָרָע, אַבְּעָר עָר הַאֲטָה נִישְׁט קִיְּיָן שָׁאָדוֹן דערפּון, אַבְּעָר דָּעָר מְעַנְּטָש וּוּאָס טָוָט שְׁלַעַכְתָּס דְּעַרְגִּיְיכָט זִין שָׁאָדוֹן צָו אַנְדָּעָרָע אָוֹן צָו זִיךְ זְעַלְבָּסָט, אָוֹן וּוּפְּיִיל בּוּשָׁה וּוּעָט דְּעַרְגִּיְיכָן דָּעָם רְשָׁעָ בֵּי דָעָם יוֹם הַדִּין, אֹז עָר אַיז עַרְגָּעָר פָּוֹן דָעָם שְׁלָאָגָן.

עַס זָאָל נִישְׁט זִין גְּרִינְג אִין דִּיְיָנָע אַוִּיגְן קִיְּיָן שָׁוָם חִידּוֹשׁ, אַבְּיִילוֹ אַ קְּלִיְינָר חִידּוֹשׁ.

יַ. גָּס, אָוִין וּוּאָס דָּעָר מְעַנְּטָש אַיז מְחַדְשָׁ אִין דָּעָר תּוֹרָה, זָאָל דָּאָס אִין זִינְעָ אַוִּיגְן נִישְׁט קְלִיְין זִין, נָאָר עָר זָאָל דָּאָס הַאלְטָן גְּרוּיס אָוֹן חַשּׁוּב, אָוֹן דָּאָס וּוּעָט אִים בְּרַעְגָּעָן זִיךְ מְטָרִיחָ צָו זִין אֹז עָר זָאָל מְחַדְשָׁ זִין נָאָךְ גְּרוּיסָע חִידּוֹשִׁים.

יח. ילמוד, דער מענטש זאל זיך אַפְּלָעָרְנָעַן פון דעם ווֹאָס מען זיינט איזן אַזְמָעַן ווֹאָס איז גְּרוּוּס ווי אַז אַרְבָּעָס אָוֹן עס ווּעָרֶט דַּעֲרָפָן אַגְּרוּסָעַר בּוּיִם, אָרְן פון זיינע צוּוִיָּגָן פְּלָאנְצָט מען נָאָךְ פְּלָאנְצָוּנְגָּעַן, בֵּין עס ווּעָרֶן פִּיל גַּעֲרָטָנָעַר, אָוֹן דָּאָס אַלְץ איז, ווֹאָס בֵּין דעם מענטשן איז נִישְׁתְּ קְלִיָּין גַּעֲוָעָן אַוּעָקְצָרוֹאַרְפָּן דעם זָמָעַן, נָאָר עַד הָאָט גַּעַזְיָעַט אָוֹן גַּעַהְיַת בֵּין עס איז גַּעַוְּאָרָן ווּינְגַּעַרְטָנָעַר.

כַּךְ, אָזְוִי אַוְיךְ דָּאָס ווֹאָס דער מענטשן איז מַחְדָּש אַז דער תּוֹרָה, כַּאֲטָש דָּאָס אַז גָּאָר ווּינְגָג, ווּעָט עַד אַלְעָמָּאָל מַעַר מַחְדָּש זִין בֵּין עַד ווּעָט מַחְדָּש זִין גְּרוּוּסָעַר חִידּוּשִׁים.

די גְּרוּוּסָעַר מַעַלָּה פָּוּן פָּאַרְשָׁרִיבָּן אַלְעָס ווֹאָס מען איז מַחְדָּש אַז תּוֹרָה, אָוֹן אַוְיכְּבָּדָּעָר מַעַנְטָשׁ טּוֹט נִישְׁתְּ אָזְוִי, ווּעָרֶט עַד בָּאַשְׁטְרָאָפְּט.

יט. וּמָה, אָוֹן ווי גוֹט איז, אָז ווֹאָס עַד איז מַחְדָּש אַז דער תּוֹרָה זָאָל עַד אַוְיכְּשָׁרִיבָּן, כַּדִּי עַד זָאָל עַס נִישְׁתְּ פָּאַרְגָּעָסָן, אָזְוִי ווי עַס שְׂטִיטָה אַז סְפָּר, אָז דער מענטשן ווֹאָס שְׂרִיבָּט נִישְׁתְּ אַרְאָפְּ זִין עַס חִידּוּשִׁים ווּעָט עַד דַּעֲרָפָאָר אַפְּגָעָבָן דִּין אָוֹן חַשְׁבָּוּן, ווּיְלִיל מַעַן זָאָגָט אִים, אַהֲלָבָע פְּרוּתָה הָאָסְטוּ יָאָ פָּאַרְשָׁרִיבָּן אַז בָּוָךְ, ווּיְלִיל דַּו הָאָסְטוּ מַוְרָא גַּעַהְאָט טָאָמָעָר ווּעָסְטוּ פָּאַרְגָּעָסָן, אָוֹן דָּאָס ווֹאָס דַּו הָאָסְטוּ מַחְדָּש גַּעֲוָעָן אַז דער תּוֹרָה, הָאָסְטוּ נִישְׁתְּ מַוְרָא גַּעַהְאָט טָאָמָעָר ווּעָסְטוּ עַס פָּאַרְגָּעָסָן, אָוֹן דַּו הָאָסְטוּ עַס נִישְׁתְּ אַוְיכְּגָעָשָׁרִיבָּן אַז דִּין בָּוָךְ.

ונְרָאָה, דָּאָס איז דער פְּשָׁט ווֹאָס דַּי חַכְמִים זְכֻרוּנִים לְבָרְכָה זָאָגָן, מַעַן רֹופָט אַוִּיס אַוְיכְּפָּן הַיְמָל, ווּאַוְיל אַז צָו דעם מענטשן ווֹאָס עַד קוּמָט אַהֲרָן, אָוֹן הָאָט זִין לְעַרְנָעָן אַז זִין הַעֲנָט. דַּי כוֹנוֹה דַּעֲרָפָן אַז אַוְיכְּפָּט דעם ווֹאָס עַד הָאָט מַחְדָּש גַּעֲוָעָן אָוֹן הָאָט עַס נִישְׁתְּ פָּאַרְגָּעָסָן, ווּיְלִיל עַד הָאָט עַס אַוְיכְּגָעָשָׁרִיבָּן, אָוֹן דַּוְרָךְ דעם ווּעָרֶט עַס נִישְׁתְּ פָּאַרְגָּעָסָן פָּוּן דער ווּעָלָט.

א מענטש זאל זיך אַפְּלָעַרְנָעַן פֿוֹן אַ קָּאֶץ נִישְׁתָּאַרְיִינְצְּפָאַלְוָן
אין דער האנט פֿוֹן שְׁלָאָנְג, וּוֹאָס דָּאָס אֵיז דָּעָר יִצְּרָהָרָע.

ב. **ילמוד**, דער מענטש דארף זיך אַפְּלָעַרְנָעַן פֿוֹן אַ קָּאֶץ, צו טוהן
אויף אַזְׂעַלְכָּע אַופְּנִים אָז עָר זָאָל נִישְׁתָּאַרְיִינְפָּאַלְוָן אַין דִּי
הענט פֿוֹן יִצְּרָהָרָע, נָאָר אַדְרָבָא, עָר זָאָל נָאָךְ טָוָהָן אַזְׂעַלְכָּע תְּחִבּוֹלוֹת,
אָז דָּעָר שְׁטָן זָאָל אַיְבָּרְגָּעְגָּבָן וּוּעָרָן צו אִים אַיְן דִּי הַעֲנָט.
קָאֶץ, וּוּעָן זִי זַעַט אַשְׁלָאָנְג גְּרָאָבָט זִי אֹוִיס אַגְּרוֹבָּא אַיְן דָּעָר עָרְדָּז זָאָל
קָעָנָעַן אַרְיִינְגִּין, אָוָן פֿוֹן דָּעָם גְּרִיבָּל שְׁלָאָגָט זִי אִים מִיטָּה
הַאֲרָגְּעָט אִים. אַזְׂוִי אַוְיךְ זָאָל דָּעָר מַעֲנָטָשׁ זָוָכָן עַצְוֹת וּזְׂוִי עָר זָאָל
זִיךְּ קָעָנָעַן רָאַטְּעוֹעָן פֿוֹן דָּעָר שְׁלָאָנְג, דָּאָס אֵיז דָּעָר יִצְּרָהָרָע, דָּוָרָק
תוֹרָה אָוָן מַצְוֹות, אָוָן צו גַּעַדְעַנְקָעָן דָּעָם טָאָג פֿוֹן טָוִיט. דָּוָרָק דָּעָם קָעָן
מַעַן אַוְיסְּרִיְּסָן דָּעָם יִצְּרָהָרָע. דָּעָר אַוְיבָּרְשָׁטָעָר בָּרוֹךְ הוּא זָאָל אִים
דָּעַרְוִוִּיטָעָרָן פֿוֹן דָּעָם יִצְּרָהָרָע דָּוָרָק זִיְּן גַּעַנְאָד, אָוָן דָּוָרָק זִיְּנָעָ
פִּילְצָאַלְגָּעָ חַסְדִּים, אָמָן.

ער זָאָל זִיךְּ אַפְּלָעַרְנָעַן פֻּנוּסָט רָאָךְ (קָעָנָסָאָר) וּוֹאָס גַּעֲפִינְט
זִיךְּ אַוְיפְּן יִסְּ. וּוּגָן דִּי שְׁלָעַכְּטָעָ מִידָּה פֿוֹן פָּאַרְבָּרְעַנְגָּעָן צִיִּיט
אוֹמְזִיסְטָ, זָאָל עָר זִיךְּ אַפְּלָעַרְנָעַן פֿוֹן אַ וּוּרִימָל.

כא. **ילמוד**, דער מענטש דארף זיך לְעַרְנָעָן דָּרָךְ אַרְצָה פֿוֹן "סְרָטָן"
(רָאָךְ), וּוֹאָס עַסְטָן נָאָר מִיטָּ צְוּוֵי פִּינְגָּעָר, וּוּיְילָעָס זָעָנָעָן
דָּאַ מעַנְטָשָׁן וּוֹאָס עַסְטָן מִיטָּ אַלְעָ פִּינְגָּעָר, אָוָן דִּי וּוֹאָס עַסְטָן מִיטָּ זִיְּ וּוּרְעָטָ
זִיְּ דָּאָס עַסְטָן פָּאַרְמִיאָוְסָט, בֵּין זִיְּ הַעֲרָן אַוְיךְ צוּ עַסְטָן.

ובפרט, אָוָן אַוְיבָּ דָּעָר מַעֲנָטָשׁ וּוֹאָס עַסְטָן אָן דָּרָךְ אַרְצָה אֵיז אַ תְּלִמְדִיד
חַכְמָה, פָּאַרְשָׁוּעָכָט עָר זִיְּן תּוֹרָה, אָוָן אַלְעָ וּוֹאָס זָעָנָעָן אִים
זָאָגָן, עָס אֵיז בְּעַסְטָר אָז מִיר זָעָנָעָן נִישְׁתָּאַרְיִינְפָּאַלְוָן. וּוּיְ אֵיז
צִוְּ זִיְּ, וּוּיְילָעָס תּוֹרָה וּוּרְעָטָבָי זִיְּ אַיְבָּרְגָּעְקָעְרָט צוּ בִּיטְעָרְקִיטָּ, עָס
וּוֹאָלָט בְּעַסְטָר גַּעַוְעָן פָּאַר זִיְּ אַוְיבָּ עָס זָאָל נִישְׁתָּאַרְיִזְגִּין

אויף זי דער שם פון חכם, עס וואלט בעסער געוווען אויב זי וואלט נישט געבורין געוווארן.

כב. ובדברי רז"ל, און אונזערע חכמים זאגן, מיר דארפֿן זיך לעננען באשידנקיט – צניעות, פון א קעמל, און אנטלויפֿן פון גזל זאלן מיר לעננען פון דער מוריישקע (نمלה), וואס זי אנטלויפֿט פון גול. אויך ווערט פון איד אַפְּגָעַלְעַרְנַט ווי אַזְוִי מען דארף נישט ליזיג גיין, וויל זי איז זיך מטריח מיט זרייזות אַנְצּוֹגְרִיְיטֵן שפֿיזְפֿאַר זיך.

דער אויבערשטער האט ארײַנְגַּעֲבָן אַיְן יַעֲדָן בָּעֵל חַי אַ גוטע מְדֻה, כִּי דָעֵר מְעַנְטֵשׁ זֶאָל זִיךְ אַפְּלַעַרְנָעָן פָּוּן אִים אַ מוסר השכל ווי צו דינען דעם אויבערשטן.

כג. כלל, דער כלל איז, אַז כָּאַטְשׁ דִּי תּוֹרָה אַיז מְזֻדַּע צו דִּי מְעַנְטֵשׁן דִּי וועגן פָּוּן לעבן און דָּרְךְ אַרְץ, פָּוּנְדָּעַסְטָוּוֹעָגָן האט דער אויבערשטער ברוך הוּא ארײַנְגַּעֲבָן אַ טְבָע אַיְן דִּי באַשְׁעַפְּעַנְיִישׁן גוֹטוּע זָאָכָן כִּי דָעֵר מְעַנְטֵשׁ זֶאָל זִיךְ דָּרְפּוֹן אַפְּלַעַרְנָעָן מְקִיִּים צו זִין דִּי וועגן פָּוּן דָעֵר תּוֹרָה, עָרְזֶאָל נִשְׁתְּזִין עָרְגָּעָר פָּוּן דִּי באַשְׁעַפְּעַנְיִישׁן וואָס קענען נישט רעדן, און זִי גִּיעָזָן אויף פִּיר פִּיס.

וע"י, דער מְעַנְטֵשׁ ווּעַט דָאַן לוֹפִּין צו דָעֵר תּוֹרָה, צו לעננען דִי תּוֹרָה כִּי צו רַעַכְתְּפָאַרְטִּיגָן זִין וועג, אַיִינְצּוֹשָׁאָפָן זִיךְ גוֹטוּע מִידּוֹת אַזְוָעָגָן, וואָס זִי גַּעֲבָן אַ מְעַלָּה צו זִין נִשְׁמָה אַרוֹפִּצְזָגִין בִּיןְזַן כְּסָא הַכְּבוֹד, וואָס זִי אַיז פָּוּן דָאַרְט באַשָּׁאָפָן געוווארן.

פָּוּן יַעֲדָעֵר באַשְׁעַפְּעַנְיִישׁ דָאַרְפְּ אַ מְעַנְטֵשׁ זִיךְ אַפְּלַעַרְנָעָן אַ וועג צו דינען דעם אויבערשטן

כד. **למה**, פָאַרְוָאָס זֶאָל דָעֵר מְעַנְטֵשׁ זִיךְ נִשְׁתְּזִין אַפְּלַעַרְנָעָן פָּוּן הַימָּל אַזְוָעָגָן, יְמִים אַזְוָעָגָן מְדָבְּרִיות, בִּימְעָר אַזְוָעָגָן, בְּהַמוֹת

און חיות און עופות, וואס זי אלע קענען זיינער באשעפער, און זי זאגן
שירה יעדן טאג, ווי עס שטייט אין פרק שירה.

כה. ולמה, און פאַרוּאָס זאל דער מענטש זיין פויל אין דינסט פון
זיין באַשעפער, וויל דער אויבערשטער ברוך הוא האט
אַים געמאָכט געוועלטיגן אַיבער אַלע באַשעפֿענישׂן, אַז ער זאל זיין אַ
הָאָר אַיבער זי. נו, וואס ווועט ער ענטפערן בי דעם יומן הדין?

**און ענטפער אויף די טעה פון דשע, וואס ער גָּזָגֶט אַז ער
קען זיך נישט שטָאָרְקָן אויפֿן יָצַר הָרָע.**

דאַין, ער ווועט נישט קענען ענטפערן, דער יָצַר הָרָע האט מײַך
אָפְּגָּעָרָעָדָט, און ער איז פִּיעָר, און אַיך בֵּין ווי שטעקלעך פון
פלאָקס, וויל מען ווועט אַים וויזַּען פְּרוֹמָע מענטשַׂן וואס זענען
בִּיגָּעָשָׂטָאָנָעָן קעגן זיינער יָצַר הָרָע, און זיַּעַן אַיכָּן אַים גָּאָר מְבָטָל גְּעוּרָעָן
איינְגָּאנְצָן, און האָבָּן נישט גְּעַנְיִיגָּט קִינְיָן אוּנְיָר אַים צַו הָעָרָן קעגן דער
לייבשאָפט פּוֹנָעָם אוּבְּרָשָׁטָן.

אַ מָוָרָא' דִּיגָּעָן מְעַשָּׁה

ובדרז"ל, ווי אונזערע חכמים האָבָּן גַּעֲזָגֶט אַ מעשה, אַ חסיד האט
אָמָּאל מְתַפֵּל גְּעוּרָעָן, אַיז גְּעֻקוּמָעָן אַ ווּאָלָף אַון האָט
געכָּאָפָּט זִין זוֹן, אַון ער האָט נישט מְפָסִיק גְּעוּרָעָן פּוֹנְזַּעַן זִין תְּפָלָה.
דערנאָך האָבָּן זיינְעַן חַלְמִידִים גַּעֲזָגֶט: לִיבָּרְרִיבִּי, פָּאָרוּאָס האָסְטוּ
ニישט רחמנות געהאָט בשעת דער ווּאָלָף אַיז גְּעֻקוּמָעָן אַון האָט
אוּרְעַקְעַנוּמָעָן דִּין זוֹן פּוֹנְזַּעַן דִּיר?

אמֶר, האָט דער חסיד גַּעֲזָגֶט צַו זַי: זָאָל מִיר בִּיְשִׁטְיַין דָּאָס וואס
אַיך האָב אוּפִי אַים נישט רחמנות געהאָט, כִּדְיַע נישט מְפָסִיק צַו
זַיְן אַינְמִיטָן דער חַפִּילָה.

לא, איידער ער האָט עס אַרוּיָּס גַּעֲרָעָדָט, אַיז דער ווּאָלָף גְּעֻקוּמָעָן, אַון
הָאָט אַים צְוָרִיק גַּעֲבָרָעָנָגָט דָּאָס קִינְד. הָאָט דער פָּאָטָעָר גַּעֲזָגֶט

צום קינד : ווֹאָס הָאָט דְּעַר וּוֹאָלֶף דִּיר גַּעֲתוּהָן ?

אמֵר, הָאָט דָּאָס קִינְד אִים גַּעֲנְטְּפָעַרְט : עַר הָאָט מִיךְ אַרְיִינְגְּעַבְּרוֹאָכְט אִין אָ פָּאַסְטְּקָע, הָאָב אִיךְ גַּעֲהָעָרְט וּוֹי אָ בַּת-קָוָל הָאָט גַּעֲזָאָגְט צּוּם וּוֹאָלֶף : נִישְׁתְּ אָרְיִיף דֻּעַם הָאָב אִיךְ דִּיךְ גַּעֲשִׁיקְט, נָאָר אָרְיִיף אָן אַנְדְּרָעָן מַעֲנְטְּשִׁיס קִינְד.

ולֹא, דָּאָס קִינְד הָאָט נִישְׁתְּ גַּעֲנְדִּיגְט אָרְיִסְצְּרוּעָדָן, הָאָבָן זַי גַּעֲהָעָרְט אָ קוֹל פּוֹן גַּעֲוַיְין, אָז אָ וּוֹאָלֶף הָאָט אָ בִּיס גַּעֲטוּהָן יַעֲנוּם מַעֲנְטְּשִׁיס זָוָהָן.

כו. וא"כ, אָוָן וּוֹי אָזְוִי וּוֹעַט דְּעַר מַעֲנְטְּשִׁיס זַיְךְ קַעְנְעָן פְּטָרִין פּוֹן דֻּעַם דִּין, צַו זָאָגָן, אִיךְ הָאָב נִישְׁתְּ גַּעֲקָעָנְט בִּיְשְׁטִין קַעְגָּן מִיְּן יִצְחָר הָרָע ? מַעַן וּוֹעַט אִים זָאָגָן : זַעַסְט דָּאָךְ אָז אָ סָאָךְ מַעֲנְטְּשִׁין זַעְנָעָן יִאָזְבָּנְט בִּיְגַעַשְׁטָאָנָעָן קַעְגָּן דֻּעַם יִצְחָר הָרָע, וּוֹיְלִיל זַי הָאָבָן אַנְגַּעַהוּבִּין מַלְחָמָה הָאָלָטָן מִיט אִים, הָאָט זַיְךְ דְּעַר אָוִיבְּעַרְשְׁטָעָר בְּרוֹךְ הָוָא גַּעֲהָאָלְפָן, אָזְוִי וּוֹי אָוְנוֹזְעָרָע חַכְמִים זְכָרְנוּם לְבָרְכָה הָאָבָן גַּעֲזָאָגְט, אָז דְּעַר וּוֹאָס וּוֹיְל גַּיְין אִין דֻּעַם אָוִיבְּעַרְשְׁטָנָס וּוֹעַג הַעַלְפָט מַעַן אִים פּוֹן הַיְמָל, אָוָן פָּאָרוֹאָס בִּיסְטָו אָוִיךְ נִישְׁתְּ אַרְיִינְגְּעַגְּאַנְגָּעָן מַלְחָמָה צַו הָאָלָטָן מִיט דִּין יִצְחָר הָרָע, כְּדִי מַעַן זָאָל דִּיר הַעַלְפָן פּוֹן הַיְמָל ? דְּעַרְיְבָעָר בִּיסְטָו שָׁוֹלְדִּיגָּא.

זֶה דַּי דְּבִיקּוֹת פּוֹן חָוָר אִין הַשִּׁיִּית – וּוֹאָס חָוָר אִיז גַּעֲרְגַּעַט גַּעֲוַוָּאָרָן אָוִיךְ קִידּוּשׁ הַשֵּׁם

כז. הבט, זֶה וּוֹי חָוָר אִיז גַּעֲוּוֹעָן בָּאַהֲעָפֶט אִין דֻּעַם אָוִיבְּעַרְשָׁטָן בְּרוֹךְ הָוָא, אָז עַר אִיז גַּעֲרְגַּעַט גַּעֲוַוָּאָרָן אָוִיךְ קִידּוּשׁ הַשֵּׁם כְּדִי דִּי אִידָּן זָאָלָן נִישְׁתְּ מַאֲכָן דֻּעַם עֲגָל, אָוָן דְּעַרְיְבָעָר הָאָט עַר זּוֹכָה גַּעֲוּוֹעָן אָז עַס אִיז פּוֹן אִים אָרוֹיסְגָּעָקוּמָעָן בְּצַלְאָל, וּוֹאָס עַר הָאָט גַּעֲמָאָכְט אָ משָׁכָן, כְּדִי שְׁכִינָה זָאָל דָּאָרְטָ רְוּעָן.

כח. גם, אָוִיךְ זָאָל דְּעַר מַעֲנְטִישׁ זַיְךְ אַפְּלָעָרְנָעָן פּוֹן דִּי צִיגְּן, וּוֹאָס זַעְנָעָן גַּעֲקוּמָעָן אָז מַעַן זָאָל פּוֹן זַיְךְ אַפְּשָׁפִינָעָן וּוֹאָל צּוּם

meshchen.

גַם, אויך זאָל ער זיך אָפֶלערנען פון די פרעה, ווֹאָס אֵין מצריים זענען זיִי געלאָפֶן אֵין פִּיעָר, כדַי צו הַיְלִיגָן דַעַם אוּבְּעַרְשָׁתְּנִיס נָאָמָן. מכל שָׁכַן דַעַר מְעַנְטָשׁ ווֹאָס הָאָט פָּאַרְשְׁתָּאָנְד אָוֹן עַס אֵיז אַנְגָּעָגָרִיט פָּאָר אִים שָׁכָר, דָאָרָף ער זיך לאָזָן הרְגַעְנָעָן פָּאָר דַעַר תּוֹרָה אָוֹן פָּאָר דַעַם אוּבְּעַרְשָׁתְּנִיס דִינְסְט, צו הַיְלִיגָן זִין נָאָמָן, יַחֲבָרְךָ שְׁמוֹ.

דעַר מְעַנְטָשׁ זָאָל זִיך לְעַרְנָעָן פָּוֹן אֶלְיהוּ הַנְּבִיאִס אָקְס, אָוֹן פָּוֹן די קְרָאָעָן ווֹאָס הָאָבָן גַּעֲבַרְעַנְגָּט בְּרוּיט אָוֹן פְּלִיְישׁ פָּאָר אֶלְיהוּ; פָּוֹן די בְּהַמּוֹת ווֹאָס זָעָנָעָן אֶלְיָהָן גַּעַקְוָמָעָן צָוּם מְשָׁכָן. כְּדַי מְעַן זָאָל פָּוֹן זִי שְׁפִינְעָן ווֹאָל.

כְּט. וְאָמָרוּ, אֵין מְדֻרְשׁ שְׂטִיטִיט, דַעַר אוּבְּעַרְשָׁטָעַר הָאָט גַּעַזְאָגֶט: לעַרְנָט אִיךְ אָפֶן דַעַם אָקְס פָּוֹן אֶלְיהוּ, ווַיַּלְלֵא אֶלְיהוּ הָאָט גַּעַזְאָגֶט צו די אִידְן, ווַעֲהַלְטֵא אוַיס צְוּוֵי אָקְסָן, אַיְינָעָם פָּאָר אָ קְרָבָן פָּאָרָן אוּבְּעַרְשָׁתְּנִיס וּוּעָגָן, אָוֹן אַיְינָעָם פָּאָר די עַבּוֹדָה זָהָה, אָוֹן זִי לאָזָן זִיך אַוִּיסְוּעָהָלָן אֵין אָקְס.

וְפָרוֹן, דַעַר אָקְס פָּוֹן אֶלְיהוּ הָאָט זִיך תִּיכְפּ נָאַכְגַּעַצְוִיגָן נָאָךְ אִים. אֶבעָרַט דַעַם אָקְס ווֹאָס אֵיז גַּעַוּעַן פָּאָר אָ קְרָבָן צו דַעַר עַבּוֹדָה זָהָה הָאָט מְעַן נִישְׁטַג גַּעַקְעַנְטַרְיָהָן פָּוֹן אָרט, בֵּיז אֶלְיהוּ הָאָט אִים גַּעַזְאָגֶט: גַּי מִיטָּזִי, ווַיַּלְלֵא פְּוֹנְקָט אָזָוִי ווַיַּדְעֵר נָאָמָן פָּוֹן אוּבְּעַרְשָׁטָן בְּרוֹךְ הָוָא ווּעַט גַּעַהְיִילִיגָט וּוּעָרָן דָוָרָךְ מִינְיָן אָקְס, אָזָוִי ווּעַט עַר דָוָרָךְ דִיר אוֹיךְ גַּעַהְיִילִיגָט וּוּעָרָן.

אַיְל, הָאָט דַעַר אָקְס גַּעַזְאָגֶט צו אֶלְיהוּ: דַוְ מוֹזָט מִיךְ אֶלְיָהָן אַיְבְּעַרְגָּעָבָן צו זִי. אָזָוִי שְׂטִיטִיט אֵין פְּסָוק, זִי הָאָבָן גַּעַנוּמָעָן דַעַם אָקְס ווֹאָס אֶלְיהוּ הָאָט זִי גַּעַגְעָבָן.

כְּתִיבָּה, דְעַרְוִיףָ שְׂטִיטִיט אֵין אַיּוֹב "מַלְפָנוּ מִבְּהַמּוֹת הָאָרֶץ", עַר מְאַכְט אָוֹנוּ לְעַרְנָעָן פָּוֹן די בְּהַמּוֹת פָּוֹן דַעַר עַרְדָּה.

ל. אמר, נאך האט דער אויבערשטער געזאגט, לערנט איך אָפַ פון די רוייב-פוגיגל וואָס האָבן געשפייזט אליהו, אָזוי ווי דער אויבערשטער האט געזאגט צו אליהו, "ויאת העורבים צויתי לכלכלך שם", די רוייב-פוגיגל האָב איך באָפּוילן דיך דאָרט צו שפייזן, אונ זי הָאָבן פֿאָר אִים געבענגט עסּן פון יהושפט מלך יהודה, און נישט פון דעם רשע אהָב, וויל בּי אהָב אֵין שטוב אֵין געוווען עבדה זורה.

הוּא, דאס מיינט דער פֿסּוק "ומעוֹף השמִים יחְכָמְנוּ", פון די עופות וואָס פֿלייעַן אונטער דעם הימל האט ער אונז קלוג געמאָכט. האט דער אויבערשטער ברוך הוּא געזאגט, לערנט איך אָפַ פון דעם אָקס פון אליהו, אונ פון די רָאָבן, אָז אִיר זָאלֶט איך נישט קערן צו די גען.

דער מענטש זָאָל זִיךְ לערנען הייליגקייט פֿונְעָם עֻוָּף ווּאָס הייסט "חסידָה"; פון די פֿאָרְשִׁידְעָן טוּבָן אָון הַיּוּרָן. לא. צָאָ, לערַן זִיךְ אָפַ הייליגקייט פון דער עֻוָּף חסידָה, וואָס נאָךְ דעם ווי זִיךְ באָהעֲפָט זִיךְ מִיט אִיר מאָן טוּבִילְט זִיךְ אֵין יִם. אָון נאָךְ מַעַר, זִיךְ צערנט אוּרִיף זְנוּתָן.

לא. גם, אויך לערַן זִיךְ אָפַ פון טוּבִין וואָס זִיךְ באָהעֲפָט זִיךְ נאָר צו זַיִעַר זַיִוָּג. אויך זָאָל ער זִיךְ אָפּלְעַרְנָעָן פון אַהָן, וואָס ער בעט פריער אייבער. אָון אָזוי ווועسطו געפּוּנָעָן אָפּצּוּלְעַרְנָעָן פֿיל גוּטָע זַאָכָן פון באָשעפּעַנִּישָׂן וואָס קעַנְעָן נִישְׁט רָעַדְן. אָון ווי אָזוי ווועט דער מענטש קעַנְעָן בִּישְׁטִינִין בּי דעם יָם הַדִּין, אָז ער אֵיז ערְגָעָר פון די באָשעפּעַנִּישָׂן וואָס קעַנְעָן נִישְׁט רָעַדְן. אֵין פרָק לִי ווועלן מִיר נאָךְ שְׁרִיבִין דערפּוֹן.



בס"ד

עַצְחִים הָיָא לְמַחְזִיקִים בָה
לְכֻבּוֹד הַרְבָנִי הַיִקְרָעֵם
הַצְדָקָה וְהַחֶסֶד
מַקִים עֲולָה שֶׁל תּוֹרָה שָׁמוֹ
הַטּוֹב הַוּלָךְ לִפְנֵי מוֹהָרִיר
ישָׁכָר דָבָר בָן חַנָּה וּוַיִיס
שְׁלִיטִיָּא
אָבָבִי בָעֵיר לְאָס אַנְדוֹשָׁעַלְעָס
הַשִּׁיִינִית יְעֹזֵר שִׁיזְכָה לְכָל
מִשְׁאָלוֹת לְבוֹ לְטוֹבָה
וּלְבָרָכה בְּבָרִיאָות הַשְׁלִימָוֹת
וּבְנָהוֹרָה מַעְלִיאָ.

